

Simboli e unità di misura usate nelle pagine del catalogo.

V m ³ /min	= Portata in m ³ /min
V m ³ /h	= Portata in m ³ /h
pt kgf/m ²	= Pressione totale in mm H ₂ O o kgf/m ²
pt Pa	= Pressione totale in Pascal
pd kgf/m ²	= Pressione dinamica in mm H ₂ O o kgf/m ²
pd Pa	= Pressione dinamica in Pascal
c2	= Velocità in m/s sulla bocca di uscita
n	= Giri ventilatore
Lp	= Rumorosità espressa in dB/A
P	= Potenza assorbita in kW
η	= Rendimento del ventilatore

Symboles et unités de mesure employés dans le catalogue.

V m ³ /min	= Débit en m ³ /min
V m ³ /h	= Débit en m ³ /h
pt kgf/m ²	= Pression totale en mm H ₂ O ou kgf/m ²
pt Pa	= Pression totale en Pascal
pd kgf/m ²	= Pression dynamique en mm H ₂ O ou kgf/m ²
pd Pa	= Pression dynamique en Pascal
c2	= Vitesse en m/s sur la bouche refoulante
n	= Tours ventilateur
Lp	= Niveau sonore exprimé en dB/A
P	= Puissance absorbée en kW
η	= Rendement du ventilateur

Symbols and measurement units used in the catalogue.

V m ³ /min	= Delivery in m ³ /min
V m ³ /h	= Delivery in m ³ /h
pt kgf/m ²	= Total pressure in mm H ₂ O or kgf/m ²
pt Pa	= Total pressure in Pascal
pd kgf/m ²	= Dynamic pressure in mm H ₂ O or kgf/m ²
pd Pa	= Dynamic pressure in Pascal
c2	= Speed in m/s on pressing throat
n	= Fan rounds
Lp	= Noise level indicated in dB/A
P	= Power absorbed in kW
η	= Fan output

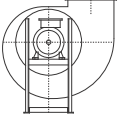
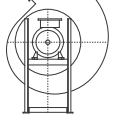
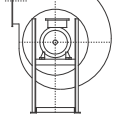
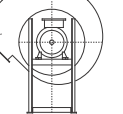
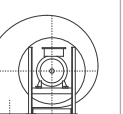
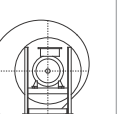
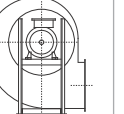
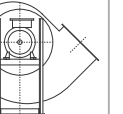
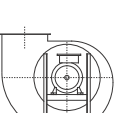
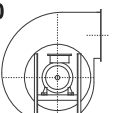
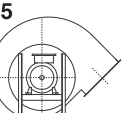
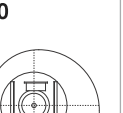
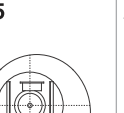
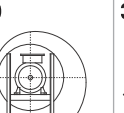
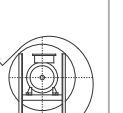
Im Katalog benutzte Maßeinheiten und Symbole.

V m ³ /min	= Fördermenge in m ³ /min
V m ³ /h	= Fördermenge in m ³ /h
pt kgf/m ²	= Gesamtdruck in mm H ₂ O oder kgf/m ²
pt Pa	= Gesamtdruck in Pascal
pd kgf/m ²	= Dynamischer Druck in mm H ₂ O oder kgf/m ²
pd Pa	= Dynamischer Druck in Pascal
c2	= Geschwindigkeit in m/sec auf der Druckseite
n	= Drehzahl des Ventilators
Lp	= Schallpegel in dB/A
P	= Aufgenommene Leistung in kW
η	= Wirkungsgrad des Ventilators

Símbolos y unidades de medida utilizados en las páginas del catálogo.

V m ³ /min	= Caudal en m ³ /min
V m ³ /h	= Caudal en m ³ /h
pt kgf/m ²	= Presión total en mm H ₂ O o kgf/m ²
pt Pa	= Presión total en Pascal
pd kgf/m ²	= Presión dinámica en mm H ₂ O o kgf/m ²
pd Pa	= Presión dinámica en Pascal
c2	= Velocidad en m/s sobre la boca de salida
n	= Revoluciones del ventilador
Lp	= Intensidad acústica indicada en dB/A
P	= Potencia absorbida en kW
η	= Rendimiento del ventilador

Tabella orientamenti
Table of positions of discharge
Tableau d'orientation
Tabelle der Gehäusestellungen
Tabla de las orientaciones

	0	45	90	135	180	225	270	315
LG								
RD								
	H1				H2		H	

Esecuzioni costruttive dei ventilatori secondo le norme UNI EN ISO 13349 (2009).
Fans constructive executions in conformity with rules UNI EN ISO 13349 (2009).
Executions constructives des ventilateurs selon UNI EN ISO 13349 (2009).
Diese Ventilatoren werden nach den Normen gebaut UNI EN ISO 13349 (2009).
Realizaciones constructivas de los ventiladores de conformidad con las normas UNI EN ISO 13349 (2009).

ESECUZIONE 1

Accoppiamento a cinghie. Girante calettata a sbalzo. Supporto montato su sedia al di fuori del circuito dell'aria. Temperatura max dell'aria 90 °C senza ventolina di raffreddamento; 350 °C con ventolina.

EXECUTION 1

For belt drive. Wheel keyed overhung. Supports mounted on a base outside the air stream. Max air temperature 90 °C without cooling fan; 350 °C when fitted with cooling fan.

EXECUTION 1

Bout d'arbre nu - turbine clavetée en bout d'arbre - paliers montés sur socle à l'extérieur du circuit d'air - température maxima du fluide de 90 °C, sans turbine de refroidissement; 350 °C avec turbine de refroidissement.

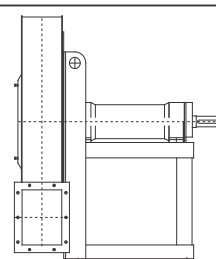
AUSFÜHRUNG 1

Keilriemenantrieb Flügelrad auf Welle montiert. Die Lagerung ist außerhalb des Luftstromes auf einem Sockel montiert. Maximale Fördermitteltemperatur 90 °C ohne Kühlflügel, 350 °C mit Kühlflügel.

REALIZACIÓN 1

Acoplamiento de correas. Rueda de paletas ensamblada en saliente. Soporte montado sobre la base fuera del circuito del aire. Temperatura máx. del aire 90°C, sin ventilador de refrigeración, 350°C con ventilador de refrigeración.

ESEC. 1



ESECUZIONE 4

Accoppiamento diretto. Girante calettata direttamente sull'albero del motore che è sostenuto dalla sedia. Temperatura max dell'aria 80 °C; con ventolina 150 °C.

EXECUTION 4

For direct drive. Wheel keyed to motor shaft. Motor is supported by the base. Max air temperature 80 °C; when fitted with cooling fan 150 °C.

EXECUTION 4

Accouplement direct - turbine clavetée directement sur le bout d'arbre du moteur qui est fixé sur le socle - température maxima de l'air 80 °C; avec turbine de refroidissement 150 °C.

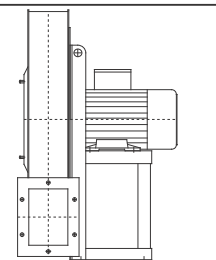
AUSFÜHRUNG 4

Direktantrieb. Flügelrad direkt auf der Welle des Motors montiert, der auf dem Sockel befestigt ist. Maximale Fördermitteltemperatur 80 °C; in Sonderausführung bis 150 °C.

REALIZACIÓN 4

Acoplamiento directo. Rueda de paletas ensamblada directamente en el árbol motor que está sostenido por la base. Temperatura máx. del aire 80 °C, con ventilador de refrigeración 150 °C.

ESEC. 4



ESECUZIONE 5

Accoppiamento diretto. Girante calettata direttamente sull'albero del motore flangiato che è sostenuto dalla cassa. Temperatura max dell'aria 80 °C.

EXECUTION 5

For direct drive. Wheel keyed to motor shaft. Motor is supported by the case. Max. air temperature: 80 °C.

EXECUTION 5

Accouplement direct - turbine clavetée directement sur le bout d'arbre du moteur qui est fixé sur le boîtier - température maxima de l'air 80 °C.

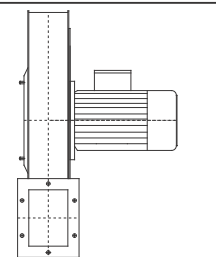
AUSFÜHRUNG 5

Direktantrieb. Flügelrad direkt auf der Welle des Motors montiert, der auf dem Gehäuse befestigt ist. Maximale Fördermitteltemperatur 80 °C.

REALIZACIÓN 5

Acoplamiento directo. Rueda de paletas ensamblada directamente en el árbol motor embreado, que está sostenido por la caja. Temperatura máx. del aire 80 °C.

ESEC. 5



ESECUZIONE 8

Accoppiamento diretto a mezzo giunto elastico. Girante calettata a sbalzo. Supporto montato su base al di fuori del circuito dell'aria. Temperatura dell'aria 90 °C senza ventolina di raffreddamento; 350 °C con ventolina. Base unica per ventilatore supporto-motore.

EXECUTION 8

Direct coupling by means of an elastic joint. Protecting keyed fan wheel. Support assembled on a base out of the air circuit. Temperature of the air 90 °C without cooling fan; 350 °C with fan. Only one base for fan-support-motor.

EXECUTION 8

Accouplement direct au moyen d'un joint élastique. Turbine montée en porte-à-faux. Support monté sur châssis hors du circuit d'air. Température de l'air 90 °C sans turbine de refroidissement, 350 °C avec turbine. Châssis unique pour le ventilateur et le support moteur.

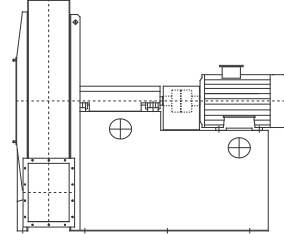
AUSFÜHRUNG 8

Direkt gekuppelt mit elastischer Kupplung, einseitig gelagertes Laufrad, Lagerung und Motor auf einem Sockel ausserhalb des Luftstromes montiert. Temperatur des Luftstromes sind bis 90 °C ohne, bis 350 °C mit Kühleisenscheiben zulässig. Gemeinsamer Sockel für Ventilator, Lagerung und Motor.

REALIZACIÓN 8

Acoplamiento directo mediante junta elástica. Rueda de paletas ensamblada en saliente. Soporte montado sobre base fuera del circuito del aire. Temperatura máx. del aire 90 °C, sin ventilador de refrigeración, 350 °C con ventilador de refrigeración. Base única para ventilador soporte motor.

ESEC. 8



ESECUZIONE 9

Accoppiamento a cinghie. È uguale alla esecuzione 1 col motore sostenuto sul fianco della sedia. Temperatura massima dell'aria 90 °C senza ventolina di raffreddamento, 350 °C con ventolina. Posizione del motore W o Z.

EXECUTION 9

For belt drive. Same as arrangement 1 with motor supported by the side wall of base. Max air temperature: 90 °C without cooling fan; 350 °C when fitted with cooling fan. Position of motor W or Z.

EXECUTION 9

Entraînement par courroies - Il est identique à l'agencement 1 avec moteur fixé sur le côté du socle - Température maxima de l'air 90 °C sans turbine de refroidissement; 350 °C avec turbine de refroidissement. Position du moteur W ou Z.

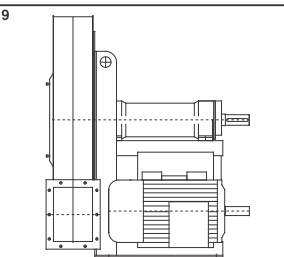
AUSFÜHRUNG 9

Keilriemenantrieb. Die Ausführung ist wie bei Nr. 1, wobei der Motor auf einer Seite des Sockels montiert ist. Maximale Fördermitteltemperatur 90 °C ohne Kühlflügel; 350 °C mit Kühlflügel. Position des Motors W oder Z.

REALIZACIÓN 9

Acoplamiento por correas. Es igual a la realización 1 con el motor sostenido al costado de la base. Temperatura máx. del aire 90 °C, sin ventilador de refrigeración, 350 °C con ventilador de refrigeración. Posición del motor W o Z.

ESEC. 9



ESECUZIONE 12

Accoppiamento a cinghie. È uguale alla esecuzione 1 col ventilatore e motore sostenuti dal telaio di fondazione. Temperatura massima dell'aria 90 °C senza ventolina di raffreddamento; 350 °C con ventolina. Posizione del motore W o Z (eccezionalmente X o Y).

EXECUTION 12

For belt drive. Same as arrangement 1 with both fan and motor supported by the foundation frame. Max. air temperature: 90 °C without cooling fan; 350 °C when fitted with cooling fan. Position of motor W or Z (exceptionally X or Y).

EXECUTION 12

Entraînement par courroies - Il est identique à l'agencement 1 avec moteur fixé sur le châssis agrandi. Température maxima de l'air 90 °C sans turbine de refroidissement; 350 °C avec turbine de refroidissement. Position du moteur W ou Z (exceptionnellement X ou Y).

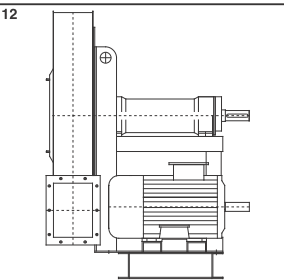
AUSFÜHRUNG 12

Keilriemenantrieb. Die Ausführung ist wie bei Nr. 1, wobei der Ventilator und der Motor am Grundrahmen montiert sind. Maximale Fördermitteltemperatur 90 °C ohne Kühlflügel, 350 °C mit Kühlflügel. Position des Motors W oder Z (ausnahmsweise X oder Y).

REALIZACIÓN 12

Acoplamiento por correas. Es igual a la Realización 9 con el ventilador y motor sostenidos por el bastidor de fundación. Temperatura máx. del aire 90 °C, sin ventilador de refrigeración, 350 °C con ventilador de refrigeración. Posición del motor W o Z, (excepcionalmente X o Y).

ESEC. 12



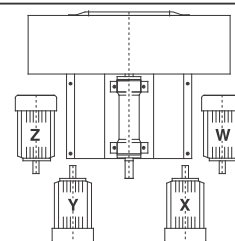
Designazione in pianta delle posizioni dei motori per trasmissione a cinghie.

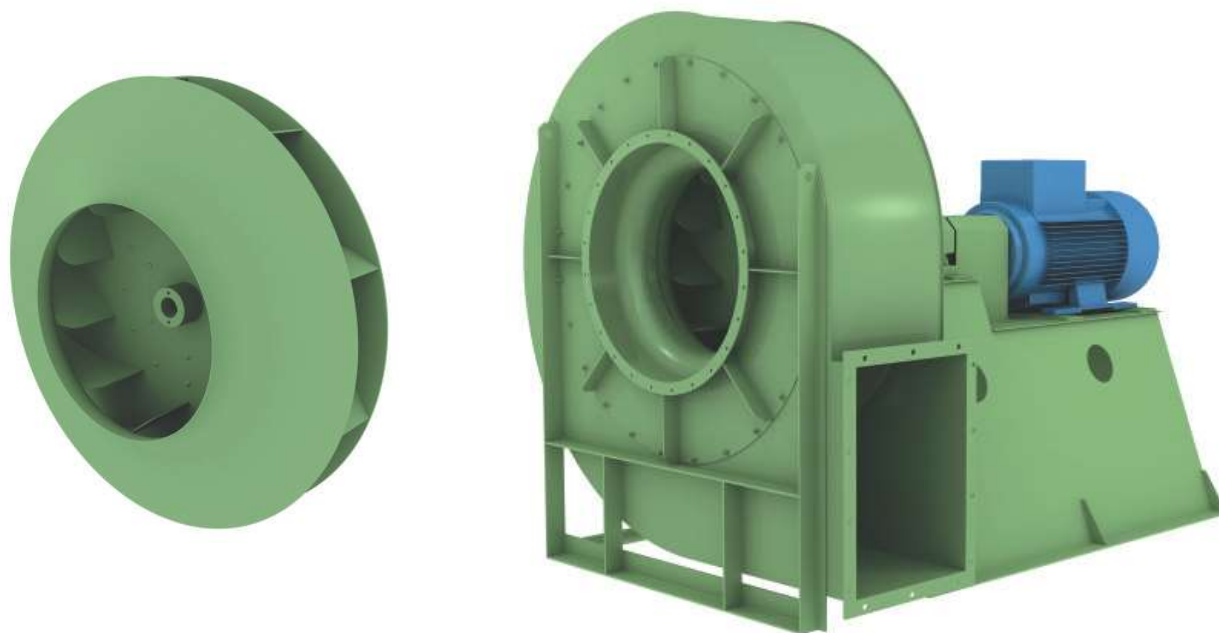
Plan for motor positioning belt drive.

Désignation relative à la position du moteur pour entraînement par courroies.

Bezeichnung der Anordnung des Motors bei Keilriemenantrieb.

Indicación en el plano de las posiciones de los motores para transmisión por correas.





IMPIEGO:

Per aspirazione di aria pulita e polverosa. Questa serie di ventilatori ad alta pressione è caratterizzata da un elevato rendimento con risparmio di energia elettrica avendo installato una girante speciale a pale rovescie (Negative). Vengono utilizzati per i trasporti pneumatici, nelle cementerie, nell'alimentazione dell'aria dei cubilotti nelle fonderie, nei mulini, nei pastifici, nelle industrie chimiche, siderurgiche, metallurgiche ove siano richieste medie ed alte pressioni. Questa serie a comando diretto a mezzo giunto semielastico è stata realizzata allo scopo d'ottenere la massima robustezza e rumorosità contenute. L'accoppiamento fra ventilatore e motore con giunto elimina le spinte assiali e radiali sui supporti motore, assicurando a quest'ultimo lunga vita di funzionamento. Temperatura del fluido 90°C. Con ventolina di raffreddamento sul supporto 350°C max.

APRF/N8-APRG/N8-APRH/N8-APRI/N8-APRL/N8: Ventilatori centrifughi con girante a pale rovescie per i quali è previsto un Ntarget = 64.

USE:

For the suction of clean and dusty air. These types of high pressure fans are characterized by a high output with saving of electric power as they have a special fan wheel with reversed blades (Negative) assembled. These types of fans are particularly suitable for pneumatic conveyances, in cement factories, in the air feeding to the cupolas in foundries, in the mills, in "pasta" factories, in chemical, metallurgical and iron industries where medium and high pressures are required. This series with direct control by means of a semi-elastic joint has been realized for the purpose of obtaining the maximum sturdiness keeping and the noise very low. The connection between fan and motor with the joint eliminates the axial and radial thrust on the motor supports assuring in this way a long working life to the motor. Temperature of the fluid 90°C with cooling fan on the support 350°C.

APRF/N8-APRG/N8-APRH/N8-APRI/N8-APRL/N8: Centrifugal backward curved fans or centrifugal radial bladed fans and therefore expected Ntarget = 64.

EMPLOI:

Pour l'aspiration d'air propre et poussiéreux. Cette série de ventilateurs à haute pression est caractérisée par un rendement élevé avec économie d'énergie électrique, au moyen d'une turbine mobile spéciale à aubes renversées (Négatives). Ces ventilateurs sont employés pour les transports pneumatiques, dans les cimenteries, pour l'alimentation de l'air des cubilots, dans les fonderies, dans les minoteries, dans les fabriques de pâtes alimentaires, dans les industries chimiques, siderurgiques metallurgiques où l'on demande un petit débit avec de moyennes et hautes pressions. Cette série, à entraînement direct au moyen d'un joint semi-élastique, a été réalisée dans le but d'obtenir la fiabilité maximum, et bruit réduit. L'accouplement entre le ventilateur et le moteur à l'aide du joint élimine les poussées axiales et radiales sur les supports du moteur, assurant à celui-ci une longévité de fonctionnement. Température du fluide: 90°C. Avec turbine de refroidissement sur le support 350°C maximum.

APRF/N8-APRG/N8-APRH/N8-APRI/N8-APRL/N8: Ventilateurs centrifuges avec à aubes curve à l'arrière pour lesquelles est prévu un Ntarget = 64.

ANWENDUNGSBEREICH:

Geeignet zum Absaugen von sauberer und staubiger Luft. Diese Serie von Hochdruckventilatoren mit rückwärtsgekrümmten Schaufeln kennzeichnet ein hoher Wirkungsgrad und wird für pneumatischen Transport in Zementfabriken, Giessereien, Mühlen, Teigwarenfabriken, chemischen Industrien, Hüttenwerken eingesetzt aber auch überall dort, wo mittlere und hohe Drücke gebraucht werden.

Direkt gekuppelte Ventilatoren mit elastischer Kupplung werden für den robusten industriellen Einsatz gebaut. Das Laufrad sitzt auf einer doppelt gelagerten Welle welche mit einer elastischen Kupplung mit dem Motor verbunden ist. Durch den Wegfall axialer und radialer Drücke auf die Motorlager wird eine lange Funktionsdauer garantiert. Temperaturen des Luftstromes sind bis 90°C ohne, bis 350°C mit Kühleisenscheiben zulässig.

APRF/N8-APRG/N8-APRH/N8-APRI/N8-APRL/N8: Zentrifugalventilatoren mit nach zurück gebogenen Schaufeln, für die ein Ntarget = 64.

USO:

Para aspirar aire limpio y polvoriento. Esta serie de ventiladores de alta presión está caracterizada por un elevado rendimiento con ahorro de energía eléctrica, pues tiene instalada una rueda especial de paletas invertidas (Negativas). Se utilizan para los transportes neumáticos, en las fábricas de cemento, en la alimentación del aire de los cubilotes, en las fundiciones y en los quemadores de gasoleo, en los molinos, en las fábricas de pastas alimenticias, en la industrias químicas, siderúrgicas y metalúrgicas en donde se necesiten pequeños caudales de media y alta presión.

Esta serie de mando directo por medio de junta semielástica, ha sido realizada con el fin de obtener la máximas robustez con el menor ruido. El acoplamiento con junta entre el ventilador y el motor, elimina los empujes axiales y radiales sobre los soportes del motor, asegurando al mismo una larga vida útil. Temperatura del fluido 90°C. Con ventilador de refrigeración sobre el soporte 350°C máx.

APRF/N8-APRG/N8-APRH/N8-APRI/N8-APRL/N8: Ventiladores centrifugos con rotor de paletas curvadas hacia atrás para los que se prevé un Ntarget = 64.

Legenda dati ErP - Legend data ErP - Données légende ErP - Eckdaten ErP - ErP Datos leyenda

P_n: Potenza nominale motore
n: Velocità di rotazione
Rapp. Spec.: Rapporto specifico
q: Portata volumetrica al punto di massimo rendimento
P_f: Pressione totale del ventilatore al punto di massimo rendimento
P_a: Potenza assorbita dal ventilatore al punto di massimo rendimento
P_e: Potenza elettrica in ingresso nel punto di massimo rendimento del ventilatore
η_e: Efficienza complessiva
η_e target 2015: Efficienza energetica obbiettivo 2015
N: Grado di efficienza del ventilatore calcolato

P_n: Nominal motor power
n: Rotational speed
Rapp. Spec.: Specific ratio
q: Flow rate of the fan to the point of maximum efficiency
P_f: Fan total pressure at the point of maximum efficiency
P_a: Power absorbed by the fan at the point of maximum efficiency
P_e: Electrical power input at the point of maximum efficiency of the fan
η_e: Overall efficiency
η_e target 2015: Target energy efficiency 2015
N: Efficiency grade of the fan calculated

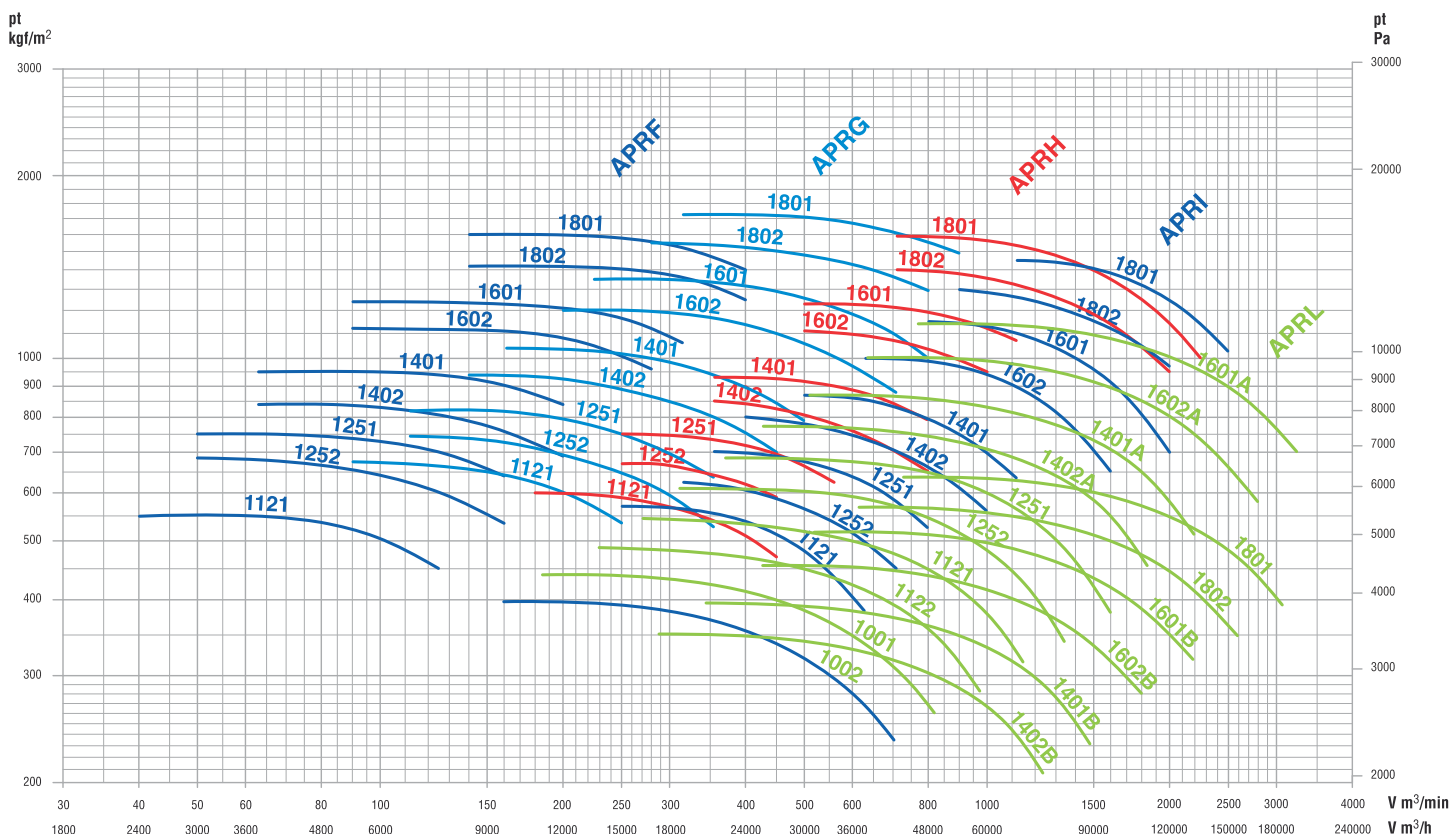
P_n: Puissance nominale moteur
n: Vitesse de rotation
Rapp. Spec.: Rapport spécifique
q: Débit volumétrique au point maximal de rendement
P_f: Pression totale du ventilateur au point maximal de rendement
P_a: Puissance absorbée du ventilateur au point maximal de rendement
P_e: Puissance électrique absorbée au point de rendement maximum du ventilateur
η_e: Rendement global
η_e target 2015: Rendement énergétique objectif 2015
N: Niveau de rendement du ventilateur calculée

P_n: Motorennennleistung
n: Drehzahl
Rapp. Spec.: Spezifisches Verhältnis
q: Volumendurchsatz bei höchstem Wirkungsgrad
P_f: Gesamtdruck des Ventilators bei höchstem Wirkungsgrad
P_a: Vom Ventilator bei höchstem Wirkungsgrad entnommene Leistung
P_e: Vom Motor entnommene Leistung
η_e: Energieeffizienz
η_e target 2015: Zielenergieeffizienz 2015
N: Wirkungsgrad des Lüfters berechneten

P_n: P_n: Potencia nominal motor
n: Velocidad de rotación
Rapp. Spec.: Relación específica
q: Capacidad volumétrica en el punto de máximo rendimiento
P_f: Presión total del ventilador en el punto de máximo rendimiento
P_a: Potencia absorbida por el ventilador en el punto de máximo rendimiento
P_e: Entrada potencia eléctrica en el punto de eficiencia máxima del ventilador
η_e: Eficiencia global
η_e target 2015: Eficiencia energética objetivo de 2015
N: Grado de eficiencia del ventilador calculado

Dati riferiti all'assemblaggio definitivo con motori ad efficienza IE3 conformi alla IEC 60034-30, categoria di misura B-D e categoria di efficienza totale.
 Data reported with final assembly efficiency motors IE3 according to IEC 60034-30, B-D measurement category and total efficiency category.
 Données se rapportant à l'assemblage définitif avec moteurs à efficacité IE3 conformes à la norme IEC 60034-30, catégorie de mesure B-D et catégorie d'efficacité totale.
 Daten rapportiert mit definitive Montage IE3 Wirkungsgrad Motoren nach IEC 60034-30, B-D Messung Kategorie und total Wirkungsgrad Kategorie.
 Datos reportados con montaje de motores eficiencia IE3 según IEC 60034-30, categoría de medición B-D y categoría de eficiencia total.

CURVE DI FUNZIONAMENTO IN MANDATA
 CHARACTERISTIC CURVE IN DISCHARGE STAGE
 COURBES DE FONCTIONNEMENT (TRAVAIL EN SOUFFLAGE)
 LEISTUNGSKURVEN DRUCKSEITIG
 CURVAS DE FUNCIONAMIENTO EN EL EMPUJE



Tipo - Type - Typ - Tipo													ErP													V = m³/min																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																		
Ventilatore Motor Fan			Motore Motor Fan			Ventilateur Motor Ventilador			Motore Motor Fan			Motore Motor Fan			Motore Motor Fan			Motore Motor Fan			Motore Motor Fan			Motore Motor Fan			Motore Motor Fan			Motore Motor Fan			Motore Motor Fan			Motore Motor Fan			Motore Motor Fan			Motore Motor Fan			Motore Motor Fan			Motore Motor Fan			Motore Motor Fan			Motore Motor Fan			Motore Motor Fan			Motore Motor Fan			Motore Motor Fan			Motore Motor Fan			Motore Motor Fan			Motore Motor Fan			Motore Motor Fan			Motore Motor Fan			Motore Motor Fan			Motore Motor Fan			Motore Motor Fan			Motore Motor Fan			Motore Motor Fan			Motore Motor Fan			Motore Motor Fan			Motore Motor Fan			Motore Motor Fan			Motore Motor Fan			Motore Motor Fan			Motore Motor Fan			Motore Motor Fan			Motore Motor Fan			Motore Motor Fan			Motore Motor Fan			Motore Motor Fan			Motore Motor Fan			Motore Motor Fan			Motore Motor Fan			Motore Motor Fan			Motore Motor Fan			Motore Motor Fan			Motore Motor Fan			Motore Motor Fan			Motore Motor Fan			Motore Motor Fan			Motore Motor Fan			Motore Motor Fan			Motore Motor Fan			Motore Motor Fan			Motore Motor Fan			Motore Motor Fan			Motore Motor Fan			Motore Motor Fan			Motore Motor Fan			Motore Motor Fan			Motore Motor Fan			Motore Motor Fan			Motore Motor Fan			Motore Motor Fan			Motore Motor Fan			Motore Motor Fan			Motore Motor Fan			Motore Motor Fan			Motore Motor Fan			Motore Motor Fan			Motore Motor Fan			Motore Motor Fan			Motore Motor Fan			Motore Motor Fan			Motore Motor Fan			Motore Motor Fan			Motore Motor Fan			Motore Motor Fan			Motore Motor Fan			Motore Motor Fan			Motore Motor Fan			Motore Motor Fan			Motore Motor Fan			Motore Motor Fan			Motore Motor Fan			Motore Motor Fan			Motore Motor Fan			Motore Motor Fan			Motore Motor Fan			Motore Motor Fan			Motore Motor Fan			Motore Motor Fan			Motore Motor Fan			Motore Motor Fan			Motore Motor Fan			Motore Motor Fan			Motore Motor Fan			Motore Motor Fan			Motore Motor Fan			Motore Motor Fan			Motore Motor Fan			Motore Motor Fan			Motore Motor Fan			Motore Motor Fan			Motore Motor Fan			Motore Motor Fan			Motore Motor Fan			Motore Motor Fan			Motore Motor Fan			Motore Motor Fan			Motore Motor Fan			Motore Motor Fan			Motore Motor Fan			Motore Motor Fan			Motore Motor Fan			Motore Motor Fan			Motore Motor Fan			Motore Motor Fan			Motore Motor Fan			Motore Motor Fan			Motore Motor Fan			Motore Motor Fan			Motore Motor Fan			Motore Motor Fan			Motore Motor Fan			Motore Motor Fan			Motore Motor Fan			Motore Motor Fan			Motore Motor Fan			Motore Motor Fan			Motore Motor Fan			Motore Motor Fan			Motore Motor Fan			Motore Motor Fan			Motore Motor Fan			Motore Motor Fan			Motore Motor Fan			Motore Motor Fan			Motore Motor Fan			Motore Motor Fan			Motore Motor Fan			Motore Motor Fan			Motore Motor Fan			Motore Motor Fan			Motore Motor Fan			Motore Motor Fan			Motore Motor Fan			Motore Motor Fan			Motore Motor Fan			Motore Motor Fan			Motore Motor Fan			Motore Motor Fan			Motore Motor Fan			Motore Motor Fan			Motore Motor Fan			Motore Motor Fan			Motore Motor Fan			Motore Motor Fan			Motore Motor Fan			Motore Motor Fan			Motore Motor Fan			Motore Motor Fan			Motore Motor Fan			Motore Motor Fan			Motore Motor Fan			Motore Motor Fan			Motore Motor Fan			Motore Motor Fan			Motore Motor Fan			Motore Motor Fan			Motore Motor Fan			Motore Motor Fan			Motore Motor Fan			Motore Motor Fan			Motore Motor Fan			Motore Motor Fan			Motore Motor Fan			Motore Motor Fan			Motore Motor Fan			Motore Motor Fan			Motore Motor Fan			Motore Motor Fan			Motore Motor Fan			Motore Motor Fan			Motore Motor Fan			Motore Motor Fan			Motore Motor Fan			Motore Motor Fan			Motore Motor Fan			Motore Motor Fan			Motore Motor Fan			Motore Motor Fan			Motore Motor Fan			Motore Motor Fan			Motore Motor Fan			Motore Motor Fan			Motore Motor Fan			Motore Motor Fan			Motore Motor Fan			Motore Motor Fan			Motore Motor Fan			Motore Motor Fan			Motore Motor Fan			Motore Motor Fan			Motore Motor Fan			Motore Motor Fan			Motore Motor Fan			Motore Motor Fan			Motore Motor Fan			Motore Motor Fan			Motore Motor Fan			Motore Motor Fan			Motore Motor Fan			Motore Motor Fan			Motore Motor Fan			Motore Motor Fan			Motore Motor Fan			Motore Motor Fan			Motore Motor Fan			Motore Motor Fan			Motore Motor Fan			Motore Motor Fan			Motore Motor Fan			Motore Motor Fan			Motore Motor Fan			Motore Motor Fan			Motore Motor Fan			Motore Motor Fan			Motore Motor Fan			Motore Motor Fan			Motore Motor Fan			Motore Motor Fan			Motore Motor Fan			Motore Motor Fan			Motore Motor Fan			Motore Motor Fan			Motore Motor Fan			Motore Motor Fan			Motore Motor Fan			Motore Motor Fan			Motore Motor Fan			Motore Motor Fan			Motore Motor Fan			Motore Motor Fan			Motore Motor Fan			Motore Motor Fan			Motore Motor Fan			Motore Motor Fan			Motore Motor Fan			Motore Motor Fan			Motore Motor Fan			Motore Motor Fan			Motore Motor Fan			Motore Motor Fan			Motore Motor Fan			Motore Motor Fan			Motore Motor Fan			Motore Motor Fan			Motore Motor Fan			Motore Motor Fan			Motore Motor Fan			Motore Motor Fan			Motore Motor Fan			Motore Motor Fan			Motore Motor Fan			Motore Motor Fan			Mot		

Tolleranza sulla portata ± 5 %
 Capacity tolerance ± 5 %
 Fördertoleranz ± 5 %
 Tolerance sur le débit ± 5 %
 Tolerancia en el caudal ± 5 %

Tolleranza sulla rumorosità ± 3 dB
 Noise level tolerance ± 3 dB
 Toleranz Schallpegel ± 3 dB
 Tolerance sur niveau sonore ± 3 dB
 Tolerancia de la intensidad acústica ± 3 dB

v: Ventilatore con rapporto specifico >1.11
 v: Fan with specific ratio >1.11
 v: Ventilateur avec un rapport spécifique >1.11
 v: Ventilatoren mit spezifische Verhältnis >1.11
 v: Ventilador con relación específica >1.11

Pa (Pascal) = kgf/m² x 9.807
 N2015 = 64
 TARGET

Tolleranza sulla portata ± 5 %	v: Ventilatore con rapporto specifico >1.11
Capacity tolerance ± 5 %	v: Fan with specific ratio >1.11
Fördertoleranz ± 5 %	v: Ventilateur avec un rapport spécifique >1.11
Tolerance sur le débit ± 5 %	v: Ventilatoren mit spezifische Verhältniss >1.11
Tolerancia en el caudal ± 5%	v: Ventilador con relación específica >1.11

Tipo - Type - Typ - Tipo		ErP										V = m³/min													
Ventilatore Fan Ventilator Ventilador	Motore Motor Moteur Motor	kW inst.	n. min. ⁻¹	Lp dB(A)	Rapp. Spec.	q m³/min.	Pf kgf/m²	Pa kW	Pe kW	ηe target 2015	ηe 2015	Pt = kgf/m²													
APR.H 1121/A	225 S4	37	1460	85	1,05	315	562	35,00	37,22	77,6	65,4	76,2													
APR.H 1121/B	225 M4	45	1460	86	1,05	323	558	35,60	37,74	77,9	65,4	76,5													
APR.H 1252/A	250 M4	55	1460	86	1,06	250	670	32,50	34,31	79,7	65,3	78,4													
APR.H 1251/A	280 S4	75	1460	87	1,06	510	658	65,31	68,65	79,9	66,1	77,8													
APR.H 1402/A	280 M4	90	1470	87	1,08	560	780	85,00	89,16	79,9	66,3	77,6													
APR.H 1402/B	315 S4	110	1470	88	1,07	711	700	94,55	98,97	82,1	66,5	79,7													
APR.H 1401/A	315 S4	110	1470	89	1,09	560	900	102,00	106,76	77,0	66,5	74,5													
APR.H 1401/B	315 MA4	132	1470	90	1,08	738	825	116,62	121,81	81,6	66,7	78,9													
APR.H 1602/A	315 MC4	160	1480	92	1,10	710	1068	152,00	158,44	78,1	67,0	75,1													
APR.H 1602/B	315 MD4	200	1480	93	1,09	935	980	177,59	184,72	80,9	67,1	77,8													
APR.H 1601/A	315 MD4	200	1480	93	1,12	800	1191	190,00	197,63	78,7	v	75,4													
APR.H 1601/B	355 LX4	250	1490	94	1,11	1039	1105	218,03	226,79	82,7	67,4	79,3													
APR.H 1802/A	355 LW4	315	1490	96	1,13	1000	1350	280,00	291,25	75,6	v	72,0													
APR.H 1802/B	355 LY4	355	1490	97	1,12	1400	1220	335,00	348,46	80,0	v	76,1													
APR.H 1802/C	355 LZ4	450	1490	99	1,12	1458	1197	341,48	355,20	80,2	v	76,3													
APR.H 1801/A	355 LY4	355	1490	97	1,15	1120	1530	335,00	348,46	80,2	v	76,4													
APR.H 1801/B	355 LZ4	450	1490	98	1,15	1124	1534	335,94	349,43	80,51	v	76,7													
APR.H 1801/C	400 LX4	500	1490	100	1,13	1542	1378	397,50	413,46	83,81	v	79,8													
APRI 1121/A	225 M4	45	1460	87	1,05	394	538	41,62	44,12	78,4	65,6	76,9													
APRI 1121/B	250 M4	55	1460	88	1,05	436	520	43,69	46,12	80,2	65,6	78,6													
APRI 1252/A	250 M4	55	1460	88	1,06	450	584	52,00	54,89	78,1	65,8	76,3													
APRI 1252/B	280 S4	75	1460	89	1,05	536	548	57,15	60,07	79,8	65,9	78,0													
APRI 1251/A	280 S4	75	1460	89	1,06	554	658	70,49	74,09	80,2	66,1	78,1													
APRI 1251/B	280 M4	90	1470	90	1,06	551	659	70,23	73,66	80,3	66,1	78,2													
APRI 1402/A	315 S4	110	1470	90	1,07	701	706	96,31	100,80	80,1	66,5	77,6													
APRI 1402/B	315 MA4	132	1470	91	1,06	838	644	103,72	108,34	81,2	66,6	78,7													
APRI 1401/A	315 MA4	132	1470	92	1,08	743	821	116,14	121,31	82,0	66,7	79,4													
APRI 1401/B	315 MC4	160	1480	93	1,08	723	825	114,38	119,22	81,6	66,7	79,0													
APRI 1602/A	315 MD4	200	1480	93	1,09	1000	940	185,00	192,43	79,7	67,2	76,5													
APRI 1602/B	355 LX4	250	1480	94	1,09	1154	883	192,34	200,06	83,1	67,2	79,9													
APRI 1601/A	355 LW4	315	1490	94	1,10	1250	1060	250,00	260,04	83,1	67,5	79,6													
APRI 1601/B	355 LY4	355	1490	95	1,10	1244	1062	249,28	259,29	83,1	67,5	79,6													
APRI 1802/A	355 LY4	355	1490	96	1,11	1400	1185	330,00	343,26	78,8	67,8	75,0													
APRI 1802/B	355 LZ4	450	1490	98	1,10	1780	1057	368,36	383,15	80,1	67,9	76,2													
APRI 1801/A	400 LX4	500	1490	99	1,13	1657	1368	445,38	463,27	79,8	v	75,7													
APRI 1801/B	400 LW4	560	1490	101	1,13	1603	1381	435,55	453,05	79,7	v	75,6													

Tolleranza sulla portata ± 5 %
Capacity tolerance ± 5 %
Fördertoleranz ± 5 %
Tolérance sur le débit ± 5 %
Tolerancia en el caudal ± 5 %

Tolleranza sulla rumorosità ± 3 dB
Noise level tolerance ± 3 dB
Toleranz Schallpegel ± 3 dB
Tolérance sur niveau sonore ± 3 dB
Tolerancia de la intensidad acústica ± 3 dB

v: Ventilatore con rapporto specifico >1,11
v: Fan with specific ratio >1,11
v: Ventilateur avec un rapport spécifique >1,11
v: Ventilatoren mit spezifische Verhältnis >1,11
v: Ventilador con relación específica >1,11

Pa (Pascal) = kgf/m² x 9,807

N2015 = 64
TARGET

Tipo - Type - Typ - Tipo Ventilatore Fan Ventilateur Motor Ventilator		ErP										V = m³/min																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																														
		kW inst.	n. min. ⁻¹	Lp dB/A	Rapp. Spec.	q m³/min.	Pf kgf/m²	Pa kW	Pe kW	ηe target 2015	N	Pt = kgf/m²																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																														
												140	160	180	200	225	250	280	315	355	400	450	500	560	630	710	800	900	1000	1120	1250	1400	1600	1800	2000	2250	2500																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																					
APRPH 1121/A	225 S4	37	1460	87	1,05	315	562	35,00	37,22	77,6	65,4	76,2																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																														

Tolleranza sulla portata ± 5 %
Capacity tolerance ± 5 %
Fördertoleranz ± 5 %
Tolérance sur le débit ± 5 %
Tolerancia en el caudal ± 5 %

Tolleranza sulla rumorosità ± 3 dB
Noise level tolerance ± 3 dB
Toleranz Schallpegel ± 3 dB
Tolérance sur niveau sonore ± 3 dB
Tolerancia de la intensidad acústica ± 3 dB

v: Ventilatore con rapporto specifico >1,11
v: Fan with specific ratio >1,11
v: Ventilateur avec un rapport spécifique >1,11
v: Ventilatoren mit spezifische Verhältniss >1,11
v: Ventilador con relación específica >1,11

Pa (Pascal) = kgf/m² x 9.807

N2015 = 64
TARGET

Tipo - Type - Typ - Tipo Ventilatore Fan Ventilateur Motor Ventilador	kW inst.	n. min. ⁻¹	Lp dB/A	Rapp. Spec.	q m³/min.	Pf kgf/m²	Pa kW	Pe kW	ηe target 2015	N	EiP																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																						
											V = m³/min																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																						
											160	180	200	225	260	280	315	355	400	450	500	560	630	710	800	900	1000	1120	1250	1400	1600	1800	2000	2250	2500	2800	3000																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																												
												Pt = kgf/m²																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																					
APRIL 1002	225 M4	45	1470	82	1,03	464	334	31,95	33,87	74,5	65,3	73,3	400	400	395	392	390	385	380	370	355	338	320	295	265	235																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																							</

Pa (Pascal) = kgf/m² x 9,807

Tolleranza sulla portata ± 5 %
Capacity tolerance ± 5 %
Fördertoleranz ± 5 %
Tolérance sur le débit ± 5 %
Tolerancia en el caudal ± 5 %

Tolleranza sulla rumorosità ± 3 dB
Noise level tolerance ± 3 dB
Toleranz Schallpegel ± 3 dB
Tolérance sur niveau sonore ± 3 dB
Tolerancia de la intensidad acústica ± 3 dB

v: Ventilatore con rapporto specifico >1,11
v: Fan with specific ratio >1,11
v: Ventilateur avec un rapport spécifique >1,11
v: Ventilatoren mit spezifische Verhältnis >1,11
v: Ventilador con relación específica >1,11

N2015 = 64
TARGET

Tipo - Type - Typo Ventilatore Fan Ventilateur Motor Ventilator Motor		ErP										V = m³/min																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																														
		kW inst.	n. min.-1	Lp dB/A	Repp. Spec.	q m³/min.	Pt kgf/m²	Pa kW	Pe kW	ηe target 2015	N	Pt = kgf/m²																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																														
												160	180	200	225	260	280	315	355	400	450	500	560	630	710	800	900	1000	1120	1250	1400	1600	1800	2000	2250	2500	2800	3000																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																				
APRIL 1002	225 M4	45	1470	83	1.03	464	334	31.95	33.87	74.5	65.3	73.3	380	380	380	375	372	368	360	350	335	315	295	270	235	195																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																

Pa (Pascal) = kgf/m² x 9,807

Tolleranza sulla portata ± 5 %
Capacity tolerance ± 5 %
Fördertoleranz ± 5 %
Tolérance sur le débit ± 5 %
Tolerancia en el caudal ± 5 %

Tolleranza sulla rumorosità ± 3 dB
Noise level tolerance ± 3 dB
Toleranz Schallpegel ± 3 dB
Tolérance sur niveau sonore ± 3 dB
Tolerancia de la intensidad acústica ± 3 dB

v: Ventilatore con rapporto specifico >1,11
v: Fan with specific ratio >1,11
v: Ventilateur avec un rapport spécifique >1,11
v: Ventilatoren mit spezifische Verhältnis >1,11
v: Ventilador con relación específica >1,11

N2015 = 64
TARGET

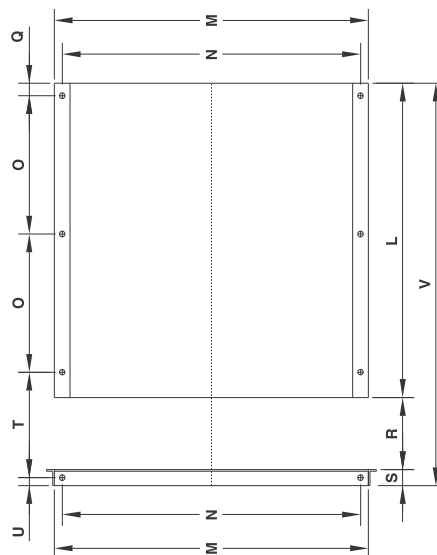
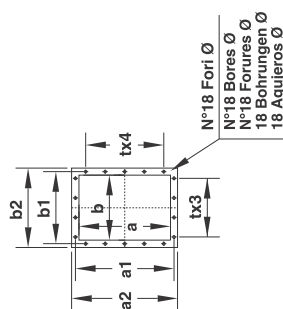
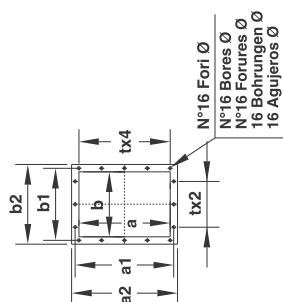
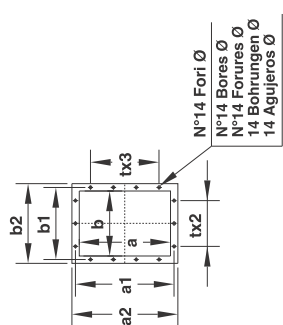
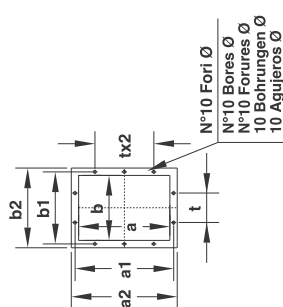
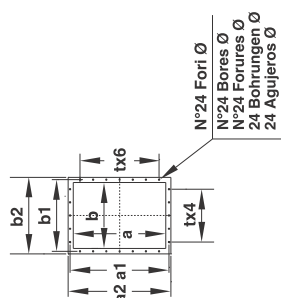
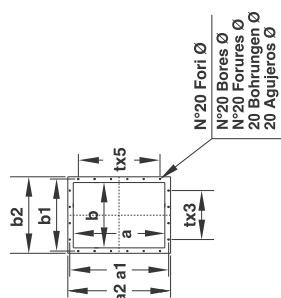
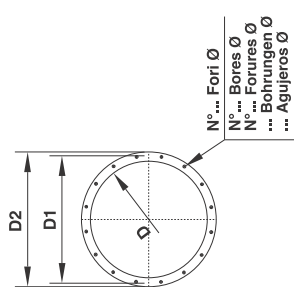
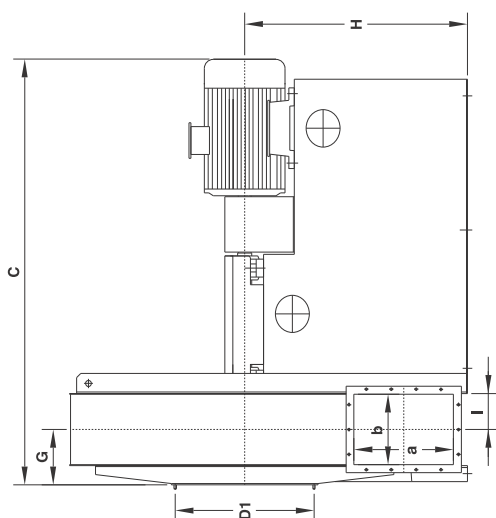
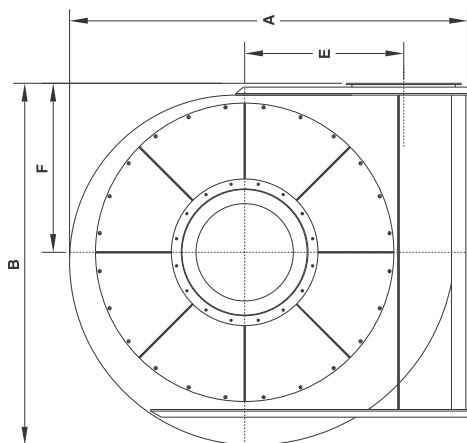


Tabella orientamenti
Table of discharge positions

Tableau d'orientation
Tabelle der Gehäusestellungen

Tabla de las orientaciones

	H1	H3	H2	H	H4
0					
45					
90					
135					
180					
225					
270					
315					

Il ventilatore non è orientabile
The fan is not revolvable
Le ventilateur n'est pas orientable
Ventilatorgehäuse ist nicht drehbar
El ventilador no es orientable

Tipo-Type-Tipo		Ventilatore Fan Ventilateur Ventilator Ventilador										Basamento Base Chassis Socle Base										Flangia premente Outlet flange Bride en refoulement Flansch drückseitig Brida impelente										Flangia premente Outlet flange Bride en refoulement Flansch drückseitig Brida impelente					Peso Weight Poids Gewicht Peso					
Ventilatore Fan Ventilateur Ventilator Ventilador	Motore Motor Moteur Motor Motor	A	B	C	E	F	G	H	H ₁	H ₂	H ₃	H ₄	I	L	M	N	O	Q	R	S	T	U	V	Ø	D	D ₁	D ₂	N°	Ø	a	b	a ₁	b ₁	a ₂	b ₂	t	N°	Ø	kg	kgm ²		
APRF 1121	180 M4	1780	1600	1600	742	750	136	1000	900	900	900	1000	124	1180	1130	1060	530	60	240	60	330	30	1480	19	361	405	441	8	11,5	315	224	366	273	395	304	125	10	11,5	800	48		
APRF 1252	180 L4	1950	1720	1700	820	800	148	1120	1000	1000	1000	1120	137	1220	1400	1320	530	60	265	60	395	30	1545	19	406	448	486	12	11,5	355	250	405	300	435	330	125	10	11,5	990	75		
APRF 1251	200 L4													1250				80		405		1575																1030	80			
APRF 1402	225 S4	2180	1930	1920	920	900	227	1250	1060	900	950	1120	144	1380	1580	1500	600	60	288	80	448	40	1748	24	506	551	586	12	11,5	400	280	448	332	480	360	125	14	11,5	1205	120		
APRF 1401	225 M4																																							1245	130	
APRF 1602	280 S4	2400	2150	2235	1025	1000	254	1350	1180	1000	1060	1250	162	1680	1780	1700	750	70	323	80	473	40	2083	24	568	629	668	16	11,5	450	315	497	366	530	395	125	14	11,5	1690	190		
APRF 1601	280 M4																																							1690	205	
APRF 1802	315 S4	2670	2410	2280	1150	1120	277	1500	1320	1120	1180	1400	183	1680	1900	1800	800	70	365	100	515	50	2145	28	638	698	738	16	13	500	355	551	405	580	435	125	14	11,5	1850	315		
APRF 1801	315 MA4		2460											1760							495																		1950	375		
APRG 1121/D	180 L4	1780	1600	1730	700	750	168	1000	900	750	900	1000	152	1220	1130	1060	530	60	295	60	425	30	1575	24	506	551	586	12	11,5	400	280	448	332	480	360	125	14	11,5	860	55		
APRG 1121/E	200 L4													1250				80		435		1605																	895	55		
APRG 1252/A	200 L4		1860											1340			600			443		1743																	1040	80		
APRG 1252/B	225 S4																																							1060	80	
APRG 1252/C	225 M4	1950	1720	1960	775	800	253	1120	1000	800	1000	1120	162	1380	1400	1320	600	60	323	80	483	40	1783	21	568	629	668	16	11,5	450	315	497	366	530	395	125	14	11,5	1060	80		
APRG 1251/A	225 S4																																							1100	86	
APRG 1251/B	225 M4																																							1100	86	
APRG 1251/C	250 M4													1460			650			463		1863																	1150	86		
APRG 1402/A	225 M4			2140										1520			680	60		503		1963																		1280	125	
APRG 1402/B	250 M4													1580			700	80		503		2023																		1340	125	
APRG 1402/C	280 S4	2180	1930	2270	870	900	272	1250	1060	900	950	1120	182	1680	1580	1500	750	70	363	80	513	40	2123	24	638	698	738	16	13	500	355	551	405	580	435	125	14	11,5	1390	125		
APRG 1401/A	250 M4		2140												1580			700	80		503		2023																	1340	140	
APRG 1401/B	280 S4			2270										1680			750	70		513		2123																		1390	140	
APRG 1401/C	280 M4													1680			750	70		513		2123																		1450	140	
APRG 1602/A	280 M4													1770			800	60		570		2280																		1750	200	
APRG 1602/B	315 S4			2420										1800			800			590		2310																		1780	200	
APRG 1602/C	315 MA4													1880			850					2390																		1850	200	
APRG 1602/D	315 MC4	2400	2150	2600	970	1000	298	1350	1180	1000	1060	1250	205	1800	1720	1640	800	70	410	100	570	50	2310	28	718	775	818	16	13	560	400	629	464	660	500	160	14	14		1850	200	
APRG 1601/A	315 S4				2420										1800						590																			1840	220	
APRG 1601/B	315 MC4													1880			850			570		2390																	1910	220		
APRG 1601/C	315 MC4			2600																																				1910	220	
APRG 1601/D	315 MD4																																							1910	220	
APRG 1802/A	315 MC4													1980			900	70		620																				2040	340	
APRG 1802/B	315 MD4			2750																																					2040	340
APRG 1802/C	355 LX4	2670	2410	3060	1085	1120	332	1500	1320	1120	1180	1400	230	2220	1900	1800	1000	80	460	100	650	50	2780	28	808	861	908	16	13	630	450	698	513	730	550	160	14	14		2160	340	
APRG 1801/A	315 MD4			2750										1980			900	70		620																				2100	380	
APRG 1801/B	355 LX4																1000	80		650																				2220	380	
APRG 1801/C	355 LW4			3060										2220						650																				2220	380	

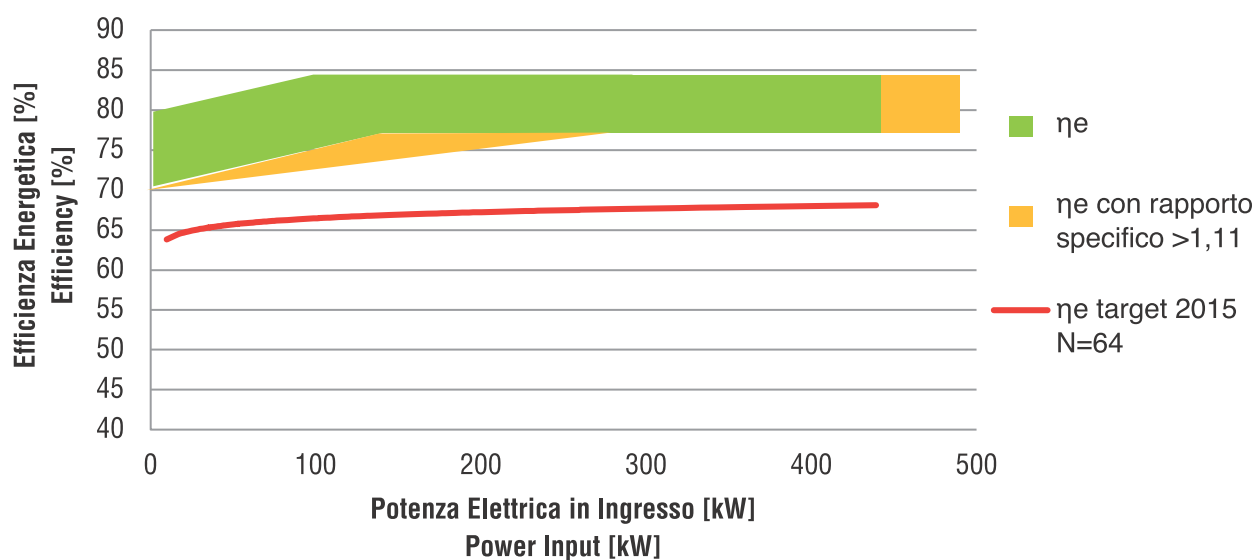
Tabella non impegnativa
The above data are unbinding
Tableau sans engagement
Maße unverbindlich
Los datos de la tabla no son vinculantes

Peso ventilatore in kg (senza motore)
Fan weight in kg (without motor)
Poids du ventilateur en kg (sans moteurs)
Ventilator Gewicht in kg (ohne Motor)
Peso del ventilador en kg (sin motor)

N2015 = 64
TARGET

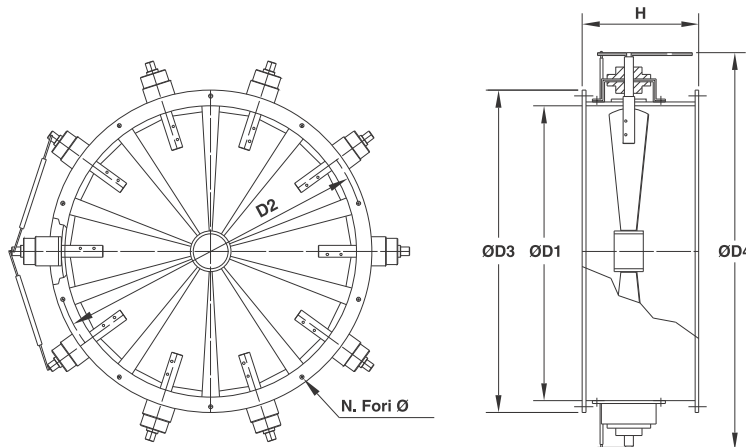
Tipo-Type-Typ-Tipo		Ventilatore Fan Ventilateur Ventilator Ventilador										Basamento Base Chassis Socket Base										Flangia premiente Outlet flange Bride en refoulement Flansch drückseitig Brida impelente										Peso Weight Poids Gewicht Peso		PD ² GD ²							
Ventilatore Fan Ventilateur Ventilator Ventilador	Motore Motor Moteur Motor Motor	A	B	C	E	F	G	H	H ₁	H ₂	H ₃	H ₄	I	L	M	N	O	Q	R	S	T	U	V	Ø	D	D ₁	D ₂	N°	Ø	a	b	a ₁	b ₁	a ₂	b ₂	t	N°	Ø	kg	kgm ²	
APRH 1121/A	225 S4	1780	1600	2040	620	750	285	1000	900	750	900	1000	204	1380	1270	1200	600	60	408	80	568	40	1868	21	638	698	738	16	13	560	400	629	464	660	500	160	14	14	850	60	
APRH 1121/B	225 M4																																						850	60	
APRH 1252/A	250 M4	1950	1720	2230	685	800	310	1120	1000	800	1000	1120	229	1580	1400	1320	700	80	458	80	598	40	2118	21	718	775	818	16	13	630	450	698	513	730	550	160	14	14	1050	85	
APRH 1251/A	280 S4			2360										1680			750	70			608		2218																1150	90	
APRH 1402/A	280 M4													1770				60		658		2258																	1390	130	
APRH 1402/B	315 S4	2180	1930	2500	765	900	336	1250	1060	900	950	1120	254	1800	1580	1500	800	70	508	80	678	40	2388	24	808	861	908	16	13	710	500	775	567	810	600	160	16	14	1430	130	
APRH 1401/A	315 S4																																						1430	145	
APRH 1401/B	315 M4		2670											1880			850				658		2468																1510	145	
APRH 1602/A	315 MC4																																						1800	210	
APRH 1602/B	315 MD4	2400	2150	2850	850	1000	375	1350	1180	1000	1060	1250	285	1980	1720	1640	900	70	570	100	730	50	2650	28	908	958	1008	16	13	800	560	871	639	920	680	200	14	14	1800	210	
APRH 1601/A	315 MD4																																						1880	225	
APRH 1601/B	355 LX4		3160											2220			1000	80		760		2890																	1950	225	
APRH 1802/A	355 LW4																																						2220	350	
APRH 1802/B	355 LY4																																						2220	350	
APRH 1802/C	355 LZ4																																						2220	350	
APRH 1801/A	355 LY4	2670	2410	3480	950	1120	412	1500	1320	1120	1180	1400	319	2300	1900	1800	1050	80	638	100	808	50	3038	28	1008	1067	1108	24	14	900	630	968	708	1020	750	200	18	14	2320	400	
APRH 1801/B	355 LZ4																																							2320	400
APRH 1801/C	400 LX4		3580											2450			1120	70			838		3188																3050	400	
APRI 1121/A	225 M4	1780	1600	2230	585	750	265	1000	900	750	900	1000	229	1520	1270	1200	680	60	458	80	598	40	2058	21	718	775	818	16	13	630	450	698	513	730	550	160	14	14	840	70	
APRI 1121/B	250 M4													1580			700	80					2118																880	70	
APRI 1252/A	250 M4		2280											1580			700	80			648		2168																1060	100	
APRI 1252/B	280 S4	1950	1720	2410	645	800	289	1120	1000	800	1000	1120	254	1680	1400	1320	750	70	508	80	658	40	2268	21	808	861	908	16	13	710	500	775	567	810	600	160	16	14	1180	100	
APRI 1251/A	280 S4																																						1210	110	
APRI 1251/B	280 M4																																						1210	110	
APRI 1402/A	315 S4		2570											1800			800				738		2448																1430	180	
APRI 1402/B	315 M4	2180	1930	2740	720	900	375	1250	1060	900	950	1120	284	1880	1580	1500	850	70	568	80	718	40	2528	24	908	958	1008	16	13	800	560	871	639	920	680	200	14	14	1500	180	
APRI 1401/A	315 M4																																						1580	210	
APRI 1401/B	315 MC4																																						1580	210	
APRI 1602/A	315 MD4		3005											2050			920				820		2790																1880	310	
APRI 1602/B	355 LX4	2400	2150	3315	800	1000	410	1350	1180	1000	1060	1250	320	2300	1720	1640	1050	80	640	100	810	50	3040	28	1008	1067	1108	24	14	900	630	968	708	1020	750	200	18	14	1990	310	
APRI 1601/A	355 LW4																																						2150	340	
APRI 1601/B	355 LY4		3485																																				2150	340	
APRI 1802/A	355 LY4		3470											2460			1120	90			900		3280	28	1128	1200	1248	24	14	1000	710	1077	785	1120	830	200	18	14	2480	562	
APRI 1802/B	355 LZ4	2670	2410		900	1120	452	1500	1320	1120	1180	1400	360	2600	1900	1800																								2480	562
APRI 1801/A	400 LX4		3830														1200	80			890		3420																2880	650	
APRI 1801/B	400 LW4		3950																																				2880	650	
APRL 1002	225 M4	2000	2670	2200	710	710	287	1180	1000	710	1000	1180	284	1380	1130	1060	600	60	568	70	723	35	2018	21	808	861	908	16	13	800	560	871	639	920	680	200	14	14	920	50	
APRL 1001	250 M4													1460			650	60			703		2098																990	58	
APRL 1122	280 S4	2250	1880	2540	800	800	322	1320	1120	800	1120	1320	320	1680	1270	1200	750	70	638	80	778	40	2398	24	908	958	1008	16	13	900	630	968	708	1020	750	200	18	14	1180	65	
APRL 1121	280 M4																																								

Serie APRF/N8-APRG/N8-APRH/N8-APRI/N8-APRL/N8



Regolatori di portata circolari "DAPO" Movimentazione manuale
Circular "DAPO" flow regulators Manual control
Régulateurs de débit circulaires "DAPO" Déplacement manuel
Runde Durchflußregler "DAPO" Manuelle Einstellung
Reguladores circulares de caudal "DAPO" Control manual

DIMENSIONI D'INGOMBRO in mm
OVERALL DIMENSIONS in mm
DIMENSIONS D'ENCOMBREMENT en mm
MASSE in mm
DIMENSIONES MÁXIMAS en mm

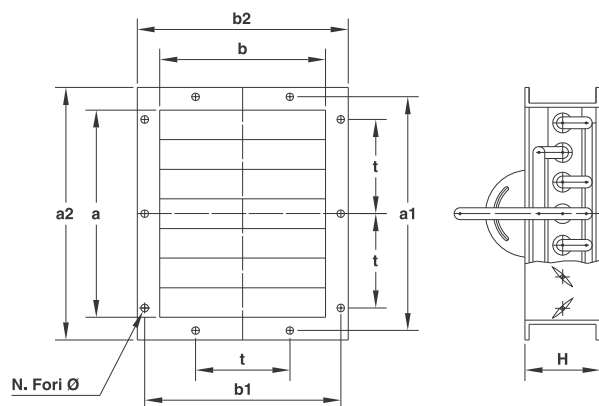


Tipo Type Typ Tipo									Peso Weight Poids Gewicht Peso kg
	D ₁	D ₂	D ₃	D ₄	H	n°	fori Ø		
280	280	332	366	450	280	8	11,5	24	
315	321	366	400	570	280			30	
355	361	405	440	610	280			33	
400*	406	448	485	650	315	12		36	
450	456	497	535	700	315			40	
500	506	551	585	820	355			53	
560	568	629	666	880	355	16		60	
630	638	698	736	990	355			68	
710	718	775	816	1070	355			75	
800	808	861	906	1160	400	14	85		
900	908	958	1006	1260	400		100		
1000	1008	1067	1107	1360	400		24	130	
1120	1130	1200	1248	1480	450	160			
1250	1260	1337	1380	1610	450	180			
1400	1420	1491	1540	1760	450	16	210		
1600	1610	1663	1730	1960	500		230		
1800	1810	1880	1950	2200	500		32	18	280
2000	2010	2073	2130	2380	500	340			

* Mod. BP-BPR 401-402 n° 8 fori

Regolatori di portata rettangolari sulla mandata
Movimentazione manuale
Rectangular flow regulators, outflow end
Manual control
Régulateurs de débit rectangulaires sur le refoulement
Déplacement manuel
Rechteckige Durchflußregler der Förderleistung
Manuelle Einstellung
Reguladores rectangulares de caudal en el empuje
Control manual

DIMENSIONI D'INGOMBRO in mm
OVERALL DIMENSIONS in mm
DIMENSIONS D'ENCOMBREMENT en mm
MASSE in mm
DIMENSIONES MÁXIMAS en mm



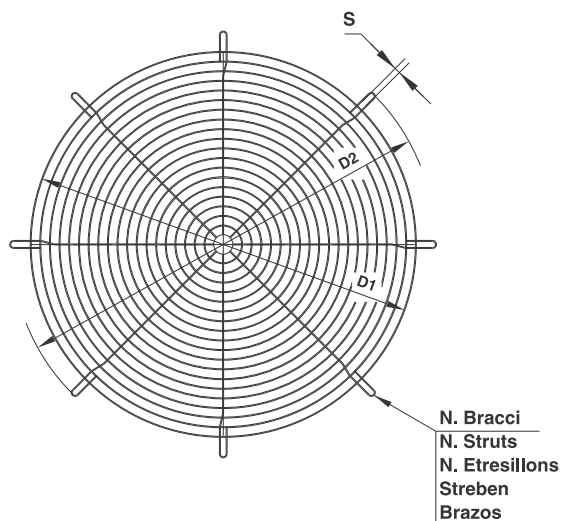
Tipo Type Typ Tipo	a	b	a ₁	b ₁	a ₂	b ₂	H	t	n°	fori Ø	Peso Weight Poids Gewicht Peso kg		
90 x 63	90	63	112	90	150	123	130	-	4	9	2,2		
100 x 71	100	71	125	100	160	131	130	-			2,5		
112 x 80	112	80	140	112	172	140	130	-			2,7		
125 x 90	125	90	165	130	185	150	130	112	6	11,5	3		
140 x 100	140	100	182	141	210	170	130				3,3		
160 x 112	160	112	200	153	230	182	130				3,8		
180 x 125	180	125	219	167	250	195	130				4,5		
200 x 140	200	140	241	182	270	210	130		8		5,3		
224 x 160	224	160	265	200	294	230	130				6,5		
250 x 180	250	180	292	219	320	250	130	125	10		14	7,5	
280 x 200	280	200	332	249	360	280	130					8,5	
315 x 224	315	224	366	273	395	304	130					9,6	
355 x 250	355	250	405	300	435	330	130			11			
400 x 280	400	280	448	332	484	368	130		160	13			
450 x 315	450	315	497	366	533	402	130			18			
500 x 355	500	355	551	405	587	441	150	16	16	14		21	
560 x 400	560	400	629	464	669	504	150					26	
630 x 450	630	450	698	513	738	553	180					30	
710 x 500	710	500	775	567	815	607	180	200	20		18	34	
800 x 560	800	560	871	639	921	689	200					42	
900 x 630	900	630	968	708	1018	758	200					48	
1000 x 710	1000	710	1077	785	1127	835	200	28	32			22	65
1120 x 800	1120	800	1210	881	1270	941	220						80
1250 x 900	1250	900	1347	978	1407	1038	220						95
1400 x 1000	1400	1000	1501	1087	1560	1160	250	34	36	24			110
1600 x 1120	1600	1120	1683	1220	1760	1280	250						150
1800 x 1250	1800	1250	1876	1357	1960	1410	280						200
2000 x 1400	2000	1400	2093	1511	2180	1580	280						280

Regolatori di portata esterni adatti anche per aria polverosa, costruzione robusta per usi industriali. **Classe 1** = fino a 120°C. **Classe 2** = da 120 a 350°C. + pressione ≥ 700 mm H₂O.
External **flow regulator** designed for dusty air, sturdy construction, for industrial use. **Layout 1** = max. temperature 120°C. **Layout 2** = from 120 to 350°C. + pression ≥ 700 mm H₂O.
Regulateurs de débit extérieurs indiqués même pour air poussiéreux; construction robuste pour usage industriel. **Classe 1** = jusqu'à 120°C. **Classe 2** = de 120 a 350°C. + pression ≥ 700 mm H₂O.
Drallregler, geeignet auch für staubige Luft, robuste Bauweise für industriellen Gebrauch. **Klasse 1** = für temperature bis 120°C. **Klasse 2** = von 120 - 350°C. + druck ≥ 700 mm H₂O.
Reguladores de caudal externos adecuados incluso para aire polveriento, fabricación robusta para uso industrial. **Clase 1** = hasta 120°C. **Clase 2** = de 120 a 350°C. + presión ≥ 700 mm H₂O.

Accessori - Accessories

Accessoires - Zubehörteile - Accesorios

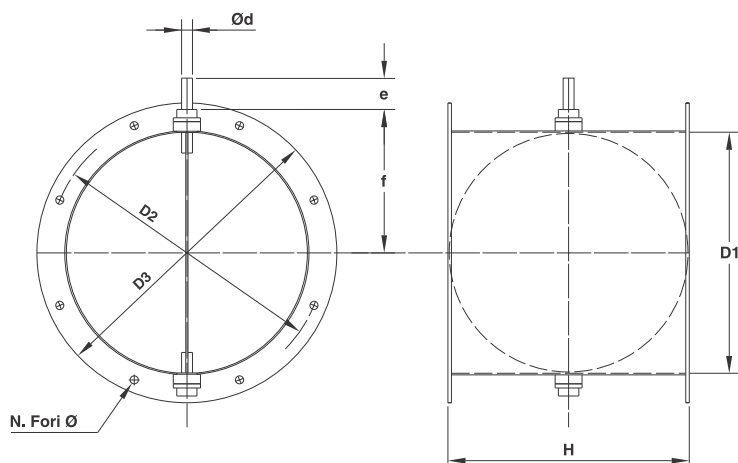
Rete di protezione
Protection Net
Grille de protection
Schutzgitter
Red de protección



Tipo - Type Typ - Tipo Dn	D ₁ (mm)	D ₂ (mm)	S (mm)	N° Bracci
RP 125	140	220	12	4
RP 140				
RP 160				
RP 180				
RP 200	212	285	12	4
RP 224				
RP 250	312	385	12	4
RP 280				
RP 315				
RP 355	357	430	12	4
RP 400	408	470	12	4
RP 450	450	528	12	4
RP 500	500	580	16	4
RP 560	562	650	16	4
RP 630	620	720	16	8
RP 710	710	800	16	8
RP 800	795	895	16	8
RP 900	890	990	16	8
RP 1000	990	1130	18	8
RP 1120	1115	1250	18	8
RP 1250	1245	1400	20	8
RP 1400	1405	1560	20	8
RP 1600	1595	1750	20	8
RP 1800	1795	1950	20	8
RP 2000	1995	2150	20	8

Valvola a farfalla
Throttle valve
Soupape ronde
Drosselklappe Rund
Válvula de mariposa

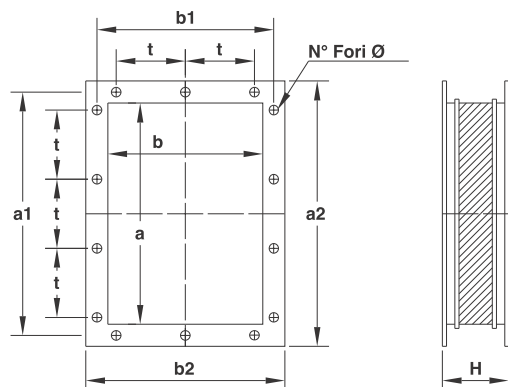
DIMENSIONI D'INGOMBRO in mm
OVERALL DIMENSIONS in mm
DIMENSIONS D'ENCOMBREMENT en mm
MASSE in mm
DIMENSIONES MÁXIMAS en mm



Tipo Type Typ Tipo	D ₁	D ₂	D ₃	d	e	f	H	n° ...fori Ø	Peso Weight Poids Gewicht Peso kg
140	140	182	215	14	30	110	140	8 - 11,5	2,8
160	160	200	235	14	30	120	160	8 - 11,5	3,2
180	180	219	255	14	30	130	180	8 - 11,5	4
200	200	241	275	16	30	140	200	8 - 11,5	4,8
224	224	265	299	16	30	150	224	8 - 11,5	5,5
250	250	292	325	16	45	165	250	8 - 11,5	6,5
280	280	332	366	16	45	180	280	8 - 11,5	8,5
315	315	366	401	16	45	195	315	8 - 11,5	10,5
355	355	405	441	16	45	215	355	8 - 11,5	13,5
400*	400	448	486	16	45	240	400	12 - 11,5	18
450	450	497	535	20	60	280	450	12 - 11,5	23
500	500	551	585	20	60	305	500	12 - 11,5	29
560	560	629	666	20	60	335	560	16 - 11,5	36
630	630	698	736	20	60	370	630	16 - 13	47
710	710	775	816	20	60	410	710	16 - 13	61
800	800	861	906	30	70	455	800	16 - 13	80
900	900	958	1006	30	70	505	900	16 - 13	100
1000	1000	1067	1107	30	70	555	1000	24 - 14	155
1120	1120	1200	1248	30	70	615	1120	24 - 14	190

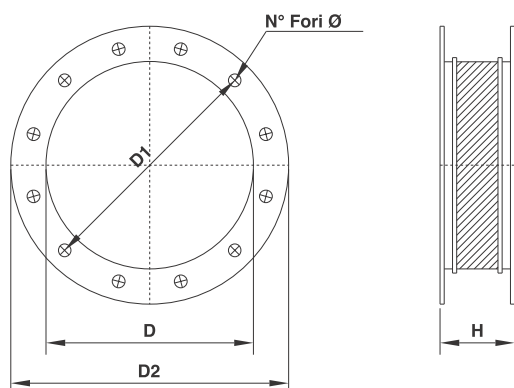
* Mod. BP-BPR 401-402 n° 8 fori

Giunti antivibranti in mandata
Vibration-damping couplings outflow-end
Joints antivibratoires refoulement
Elastische Verbindungen drückseitig
Juntas antivibrantes en el empuje



Tipo Type Typ Tipo	mm								Fori		Peso Weight Poids Gewicht Peso kg
	a	b	a ₁	b ₁	a ₂	b ₂	t	H	n°	Ø	
90 x 63	90	63	112	90	150	123	-	140	4	9	1
100 x 71	100	71	125	100	160	131	-	140	4	9	1,1
112 x 80	112	80	140	112	172	140	-	140	4	9	1,3
125 x 90	125	90	165	130	185	150	100	140	6	9,5	1,6
140 x 100	140	100	182	141	210	170	112	140	6	11,5	2,1
160 x 112	160	112	200	153	230	182	112	140	6	11,5	2,6
180 x 125	180	125	219	167	250	195	112	140	6	11,5	3,2
200 x 140	200	140	241	182	270	210	112	140	8	11,5	3,9
224 x 160	224	160	265	200	294	230	112	140	8	11,5	4,6
250 x 180	250	180	292	219	320	250	112	140	10	11,5	5,5
280 x 200	280	200	332	249	360	280	125	140	10	11,5	7
315 x 224	315	224	366	273	395	304	125	140	10	11,5	8,2
355 x 250	355	250	405	300	435	330	125	140	10	11,5	10
400 x 280	400	280	448	332	480	360	125	140	14	11,5	11,2
450 x 315	450	315	497	366	530	395	125	140	14	11,5	13
500 x 355	500	355	551	405	580	435	125	160	14	11,5	14,5
560 x 400	560	400	629	464	660	500	160	160	14	14	18
630 x 450	630	450	698	513	730	550	160	160	14	14	19,5
710 x 500	710	500	775	567	810	600	160	160	16	14	22
800 x 560	800	560	871	639	920	680	200	160	14	14	31
900 x 630	900	630	968	708	1020	750	200	160	18	14	37
1000 x 710	1000	710	1077	785	1120	830	200	200	18	14	45
1120 x 800	1120	800	1210	881	1260	940	200	200	20	18	56
1250 x 900	1250	900	1347	978	1390	1040	200	200	24	18	65
1400 x 1000	1400	1000	1501	1087	1560	1160	200	200	24	18	80
1600 x 1120	1600	1120	1683	1220	1760	1280	200	200	28	22	100
1800 x 1250	1800	1250	1876	1357	1960	1410	200	200	32	22	130
2000 x 1400	2000	1400	2093	1511	2180	1580	200	200	34	22	165

Giunti antivibranti in aspirazione
Vibration-damping couplings intake-end
Joints antivibratoires aspiration
Elastische Verbindungen saugseitig
Juntas antivibrantes en la aspiración



Tipo Type Typ Tipo	mm				Fori		Peso Weight Poids Gewicht Peso kg
	D	D ₁	D ₂	H	n°	Ø	
140	140	182	215	140	8	11,5	3
160	160	200	235	140	8	11,5	3,2
180	180	219	255	140	8	11,5	3,5
200	200	241	275	140	8	11,5	3,8
224	224	265	299	140	8	11,5	4,2
250	250	292	325	140	8	11,5	5
280	280	332	366	140	8	11,5	6,8
315	315	366	401	140	8	11,5	7,5
355	355	405	440	140	8	11,5	9
400*	400	448	485	140	12	11,5	10
450	450	497	535	140	12	11,5	11,5
500	500	551	585	160	12	11,5	13
560	560	629	666	160	16	11,5	16
630	630	698	736	160	16	13	17,5
710	710	775	816	160	16	13	20
800	800	861	906	160	16	13	22
900	900	958	1006	160	16	13	25
1000	1000	1067	1107	200	24	14	28
1120	1120	1200	1248	200	24	14	42
1250	1250	1337	1380	200	24	14	46
1400	1400	1491	1540	200	24	16	52
1600	1600	1663	1730	200	24	16	62
1800	1810	1880	1950	200	32	18	85
2000	2010	2073	2130	200	32	18	110

* Mod. BP-BPR 401-402 n° 8 fori

Giunto tipo 1: Fino ad 80° C bandella in PVC; da 80° a 350° C in fibra di vetro alluminizzato - **Giunto tipo 2:** Come tipo 1 più protezione antiusura.

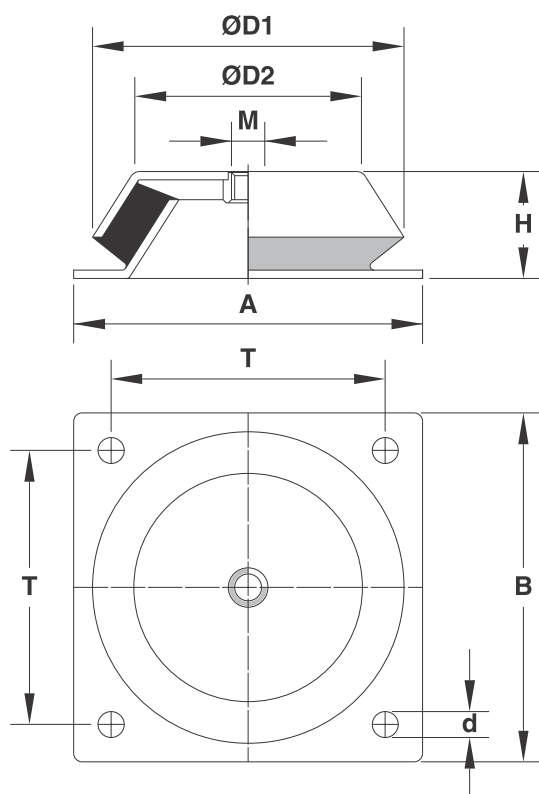
Coupling 1: PVC hoop-iron max temperature 80° C; from 80° to 350° C fiber glass strap aluminium - **Coupling 2:** Like type 1 plus anti-wear protection.

Manchette souple type 1: Jusc'à 80° c, manchette en PVC; de 80° a 350° C manchette en fibre de verre entourée d'aluminium - **Manchette souple type 2:** Identique au type 1 + une protection anti-abrasion.

Elast. Verbindung Typ 1: Für Temperaturen bis 80° C mit PVC-band, von 80°-350° C mit aluminiumbeschichtetem GFK-band - **Elast. Verbindung Typ 2:** Ausführung wie Typ 1, jedoch mit Leitblechen.

Acoplamiento tipo 1: Hasta 80° C banda de PVC; de 80° a 350° C de fibra de vidrio aluminizado - **Acoplamiento tipo 2:** Como tipo más protección antichoque.

**AMMORTIZZATORI ANTIVIBRANTI-VIBRATION
DAMPERS-AMORTISSEURS DE VIBRATION
SCHWINGUNGSDAMPFER-AMORTIGUADORES DE VIBRACIONES**

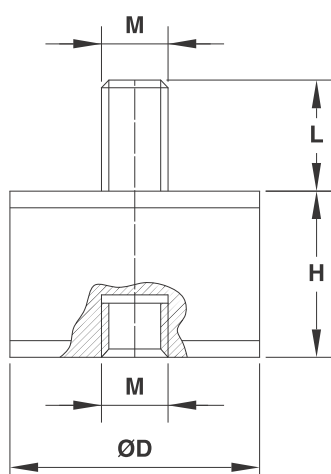


TIPO A FLANGIA

	A	B	H	M	T	d	D1	D2
MOD 58540	108	108	40	12	88	9	101	75
MOD 33629	168	168	50	16	132	13	136	125
MOD 58541	200	200	70	20	165	13	192	170

PUFFER

TIPO B



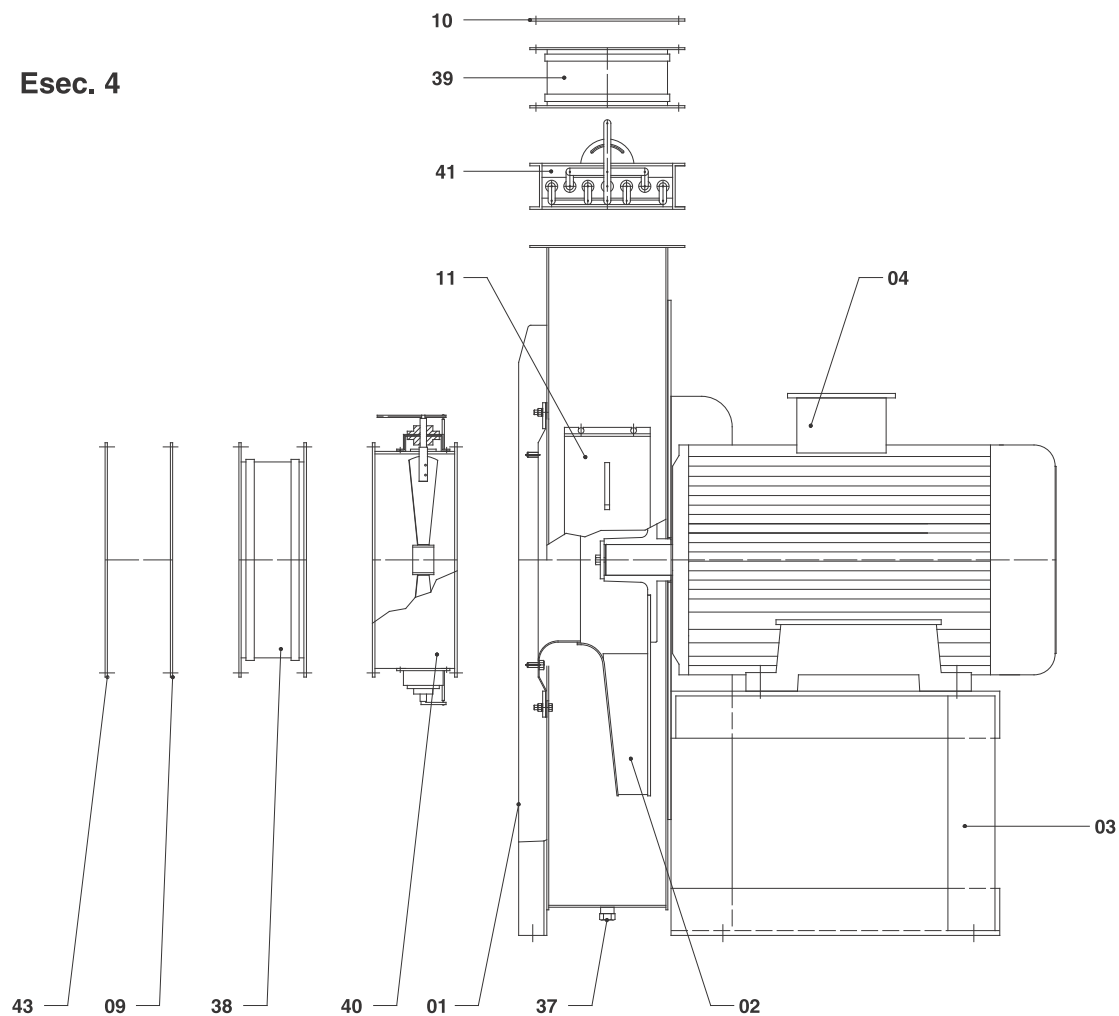
Tipo - Type - Typ - Tipo	D	H	M	L
B_D3020	30	20	8	20
B_D3030	30	30	8	20
B_D4030	40	30	8	23
B_D4040	40	40	8	23
B_D5020	50	20	10	28
B_D5030	50	30	10	28
B_D5045	50	45	10	28
B_D7045	70	45	10	30
B_D7540	75	40	12	37
B_D7555	75	55	12	37
B_D10040	100	40	16	45
B_D10055	100	55	16	45
B_D10075	100	75	16	45

(Quote = mm)

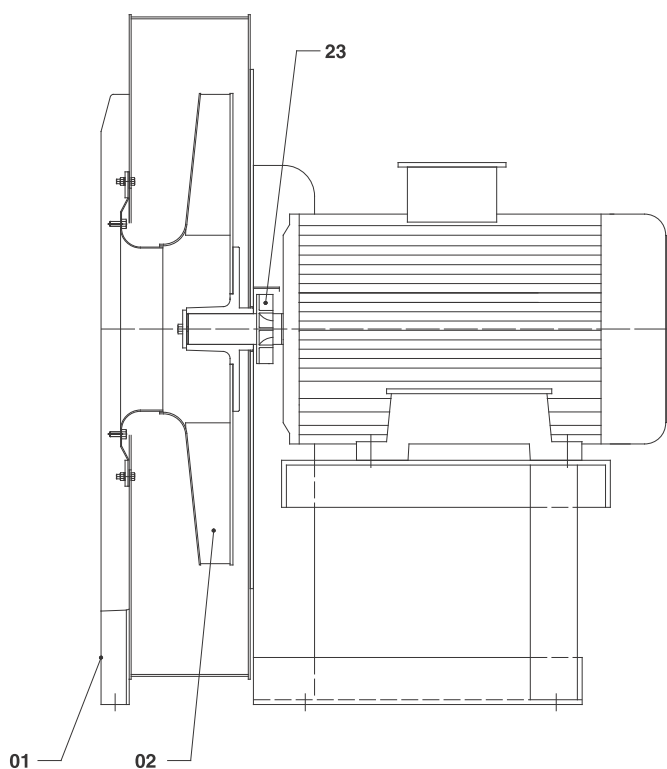
Ventilatore Fan Ventilateur Ventilator Ventilador	Supporto Housing Support Lagerung Soporte	Cuscinetti Bearings Paliers Lager Cojinetes
APRF 1121	45 A/B 42	6309 Z
APRF 1251 - 1252	50 A/B 48	6310 Z
APRF 1401 - 1402	60 A/B 55	6312 Z
APRF 1601 - 1602	SNL 515	22215 EK
APRF 1801 - 1802	SNL 515	22215 EK
APRG 1121	50 A/B 48	6310 Z
APRG 1251 - 1252	60 A/B 55	6312 Z
APRG 1401 - 1402	SNL 515	22215 EK
APRG 1601 - 1602	SNL 517	22217 EK
APRG 1801 - 1802	SNL 518	22218 EK
APRH 1121	60 A/B 55	6312 Z
APRH 1251 - 1252	SNL 515	22215 EK
APRH 1401 - 1402	SNL 517	22217 EK
APRH 1601 - 1602	SNL 518	22218 EK
APRH 1801 - 1802	SNL 520	22220 EK
APRI 1121	SNL 515	22215 EK
APRI 1251 - 1252	SNL 515	22215 EK
APRI 1401 - 1402	SNL 517	22217 EK
APRI 1601 - 1602	SNL 520	22220 EK
APRI 1801 - 1802	SNL 522	22222 EK
APRL 1001 - 1002	60 A/B 55	6312 Z
APRL 1121 - 1122	SNL 515	22215 EK
APRL 1251 - 1252	SNL 517	22217 EK
APRL 1401 - 1402	SNL 520	22220 EK
APRL 1601 - 1602	SNL 522	22222 EK
APRL 1801 - 1802	SNL 522	22222 EK

Sezione - Section Querschnitt - Sección

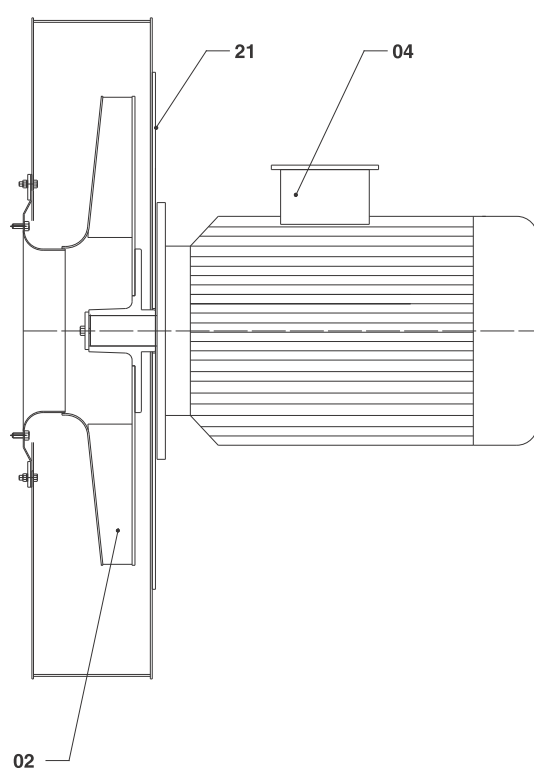
Esec. 4



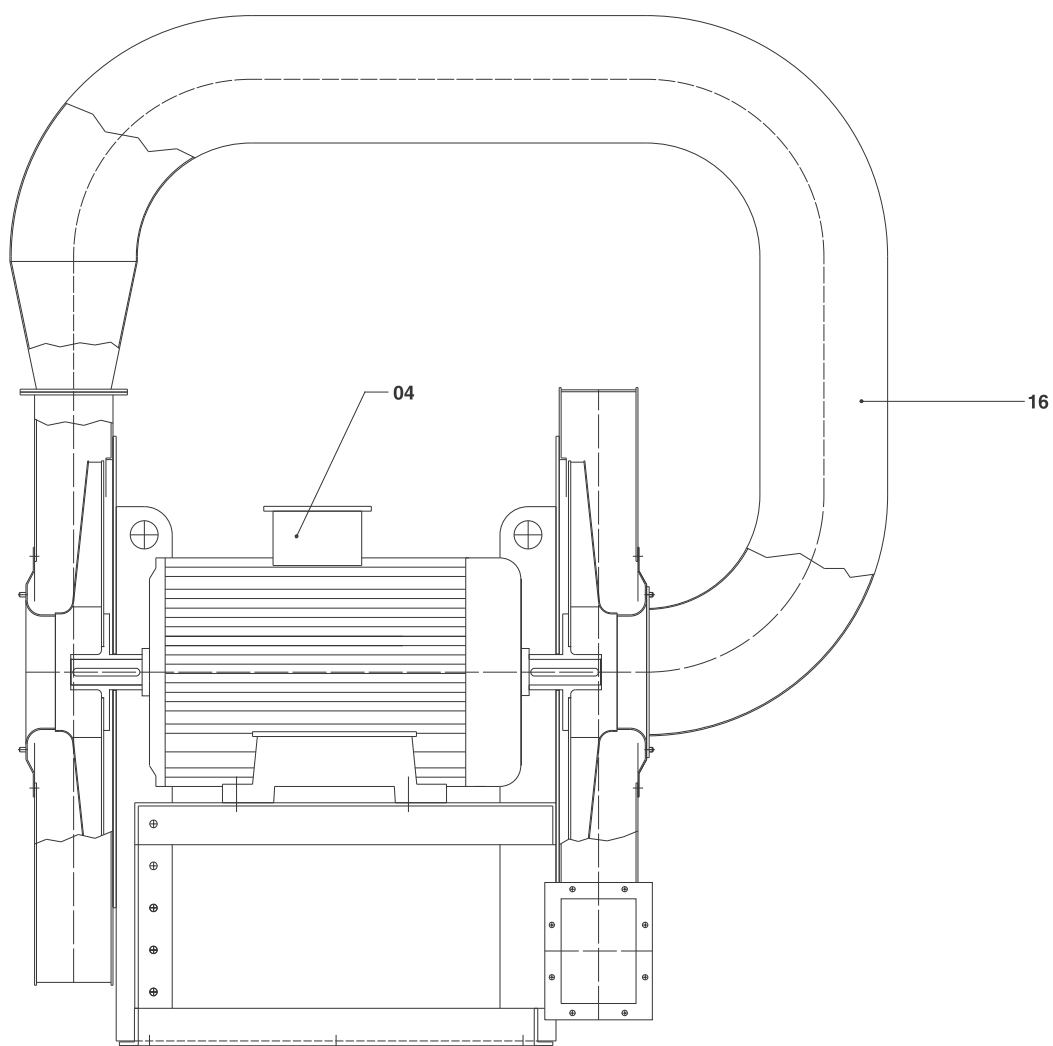
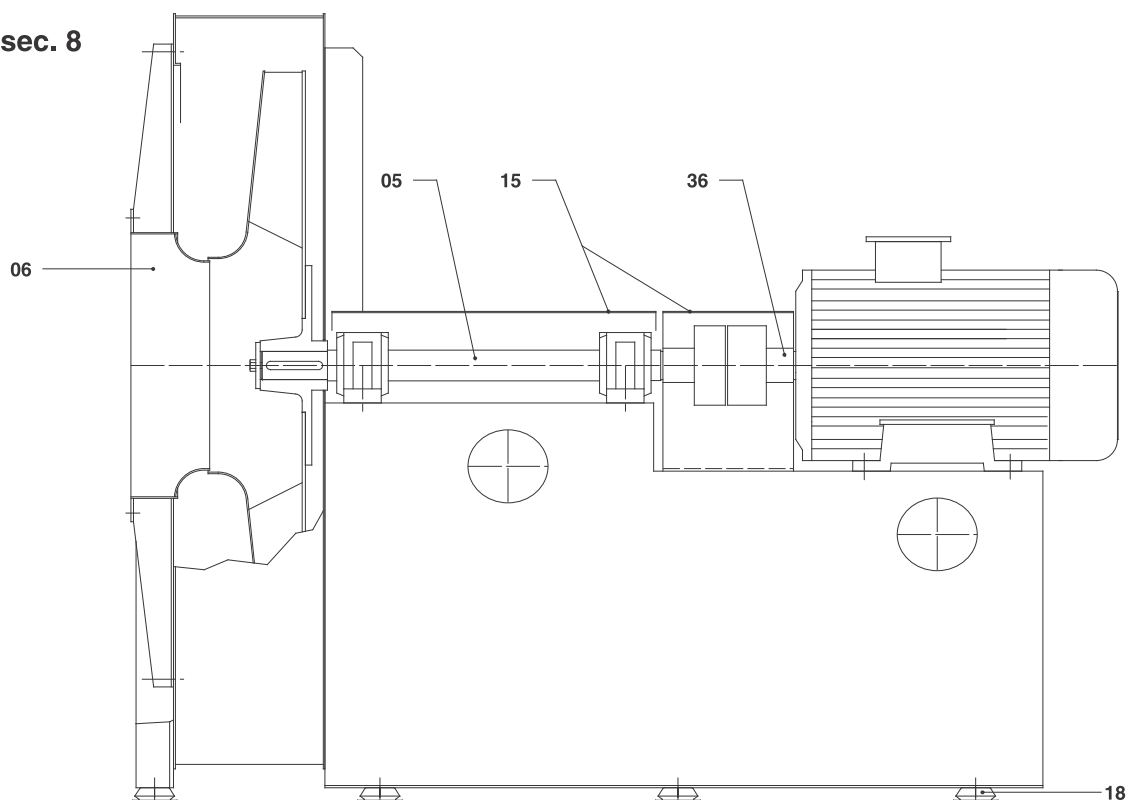
Esec. 4 (con ventolina)



Esec. 5



Esec. 8



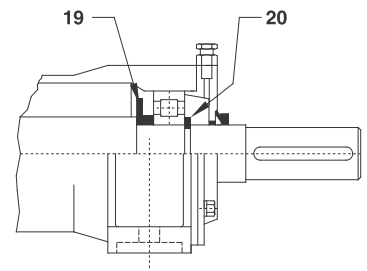
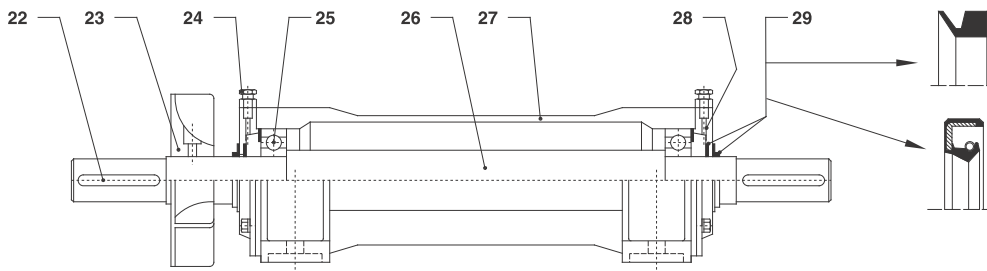
Sezione - Section Querschnitt - Sección Nomenclatura - Spare parts Nomenclature - Ersatzteile - Lista de recambios

Supporto monoblocco - Monoblock housing - Support monobloc - Blocklager mit Welle - Soporte

Grandezza - Frame size - Taille - Baugröße - Tamaño

35 A/B 28 ÷ 60 A/B 55

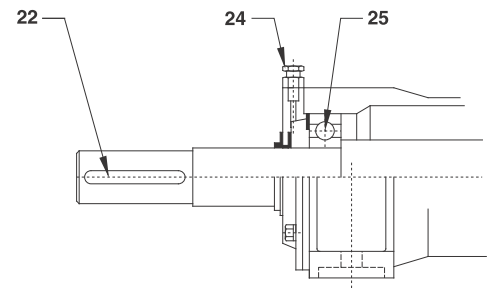
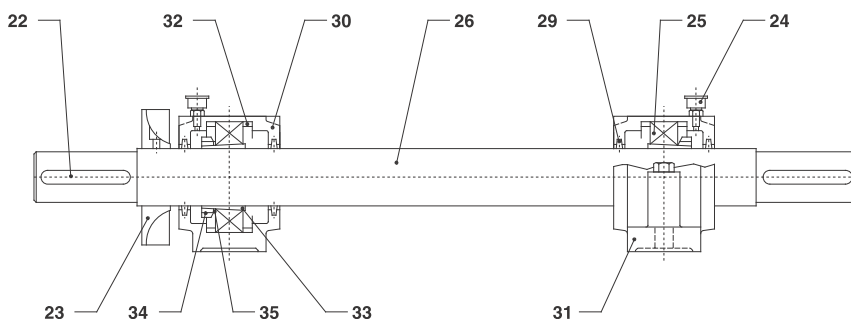
50 A/B R 48 ÷ 60 A/B R 55
50 AL R 48 ÷ 60 AL R 55



Grandezza - Frame size - Taille - Baugröße - Tamaño

SNL 515 ÷ SNL 524

35 AL 28 ÷ 60 AL 55



NOMENCLATURA - SPARE PARTS - NOMENCLATURE - ERSATZTEILE - LISTA DE RECAMBIOS

01 - CASSA	CASE	COQUE	GEHÄUSE	CAJA
02 - GIRANTE	IMPELLER	TURBINE	LAUFRAD	RUEDA DE PALETAS
03 - SEDIA	BASE	CHAISE	SOCKEL	BASE
04 - MOTORE	MOTOR	MOTEUR	MOTOR	MOTOR
05 - SUPPORTO	SUPPORT	SUPPORT	LAGERUNG	SOPORTE
06 - BOCCAGLIO	NOZZLE	PAVILLON	ANSAUGDÜSE	TOBERA
07 - SEDIA A BANDIERA	TURNINGBASE	CHAISE PIVOTANTE	SOCKEL MIT MOTORWIPPE	BASE SOBRESALIENTE
* 09 - CONTROFLANGIA ASPIRANTE	SUCKING COUNTERFLANGE	CONTRE - BRIDE ASPIRANTE	GEGENFLANSCH SAUGSEITIG	CONTRABRIDA ASPIRANTE
* 10 - CONTROFLANGIA PREMENTE	PRESSING COUNTERFLANGE	CONTRE - BRIDE REFOULEMENT	GEGENFLANSCH DRUCKSEITIG	CONTRABRIDA IMPELENTE
* 11 - PORTELLA	INSPECTION DOOR	PORTE DE VISITE	REINIGUNGSÖFFNUNG	REGISTRO DE INSPECCIÓN
15 - CARTER	BELT PROTECTION CASE	CARTER	KEILRIEMENSCHUTZVORRICHTUNG	CÁRTER
16 - TUBO DI COLLEGAMENTO	CONNECTIME PIPE	TUYAUTES DE RACCORDMENT	VERBINDUNGSÖFFNUNG	TUBO DE CONEXIÓN
17 - PROTEZIONE VENTOLINA	COOLING FAN PROTECTION	PROTECTION DU ROTOR DE VENTILATION	KÜHLFLÜGELSCHUTZVORRICHTUNG	PROTECCIÓN VENTILADOR DE REFRIGERACIÓN
* 18 - SUPPORTI ANTIVIBRANTI	SHOCK ISOLATING MOUNTINGS	SUPPORTS ANTIVIBRANTS	SCHWINGUNGSDAMPFER	SOPORTES ANTIVIBRANTES
22 - CHIAVETTA	KEY	CLAVETTE	MOTOROUFNAHMEPLATTE	CHAVETA
23 - VENTOLINA	COOLING FAN	TURBINE DE VENTILATION	KÜHLFLÜGEL	VENTILADOR DE REFRIGERACIÓN
24 - INGRASSATORE	LUBRIFICATOR	GRAISSEUR	SCHMIERNIPPEL	ENGRASADOR
25 - CUSCINETTO	BEARING	PALIER	LAGER	COJINETE
26 - ALBERO	SHAFT	ARBRE	WELLE	ÁRBOL
27 - CASSA	CASE	COUVERCLE	GEHÄUSE	CAJA
28 - COPERCHIETTO	CAP	BAGUE DE PROTECTION	SCHUTZDECKEL	TAPA
29 - PROTEZIONE	PROTECTION RING	VIS DE FIXATION	SCHUTZRING	PROTECCIÓN
30 - COPERTINA	COVER	ENVELOPPE	DECKSCHEIBE ODER DICHTSCHEIBE	CUBIERTA
31 - CORPO DEL SUPPORTO	HOUSING	CORPS DU PALIER	GEHÄUSE	CUERPO DEL SOPORTE
32 - ANELLI D'ARRESTO	FIXING COLLARS	ANNEAUX D'ARRÊT	SPRENGRING	ANILLO DE SEGURIDAD
33 - BUSSOLA DI TRAZIONE	LOCKING COMPASS	DOUILLE DE TRACTION	SPANNHÜLSE	CASQUILLO DE TRACCIÓN
34 - GHIERA	RING NUT	EMBOUT	SPANNRING	TUERCA
35 - ROSETTA DI SICUREZZA	SECURITY WASHER	ROSACE DE SÉCURITÉ	SICHERUNGSBLECH	ARANDELA DE SEGURIDAD
36 - GIUNTO SEMIELASTICO	SEMI-ELASTIC JOINT	JOINT SEMI-ÉLASTIQUE	ELASTISCHER KUPPLUNG	JUNTA SEMIELÁSTICA
* 37 - TAPPO DI SCARICO	DISCHARGE CAP	BOUCHON DE PURGE	KONDESATSTUTZEN	TAPÓN DE DESCARGA
* 38 - GIUNTO FLESSIBILE ASPIRANTE	SUCKING FLEXIBLE JOINT	MANCHETTE SOUPLE À L'ASPIRATION	FLEXIBLER STUTZEN SAUGSEITIG	ARTICULACIÓN FLEXIBLE ASPIRANTE
* 39 - GIUNTO FLESSIBILE PREMENTE	PRESSING FLEXIBLE JOINT	MANCHETTE SOUPLE AU REFOULEMENT	FLEXIBLER STUTZEN DRUCKSEITIG	ARTICULACIÓN FLEXIBLE IMPELENTE
* 40 - REGOLATORE DI PORTATA CIRCOLARE	CIRCULAR FLOW REGULATOR	REGULATEUR DE DEBIT CIRCOLAIRE	DRALLREGLER SAUGSEITIG	REGULADOR CIRCULAR DE CAUDAL
* 41 - REGOLATORE DI PORTATA RETTANGOLARE	RECTANGULAR FLOW REGULATOR	REGULATEUR DE DEBIT RECTANGULAIRE	DROSSEKLAPPE DRUCKSEITIG	REGULADOR RECTANGULAR DE CAUDAL
* 43 - RETE DI PROTEZIONE	PROTECTION NET	GRILLE DE PROTECTION	SCHUTZGITTER SAUGSEITIG	RED DE PROTECCIÓN